



**An alle Gesellschaften, Vereine,  
Jugendleiter/innen, Interpreten,  
Texter und Komponisten im  
Karneval-Verband Niedersachsen e.V.**

**Vorsitzender Musikausschuss**

**Klaus Heine**  
Breite Straße 9  
38100 Braunschweig  
Telefon: 0531/16582  
Mobil: 0151/67731087  
E-Mail: heine@karneval-nds.de

**Braunschweig, 07.08.2023**

**Es geht wieder los !!!**

## **Einladung zum 38. Gesangs- und Schlagerwettbewerb**

**Liebe Interpretinnen und Interpreten,  
sehr geehrte Präsidentinnen und Präsidenten!**

**Der Karneval-Verband Niedersachsen e. V. mit seinem Musikausschuss und  
der Papenburger Carnevals Verein e.V. laden herzlich zum 38. Gesangs-  
und Schlagerwettbewerb ein.**

**Termin: Sonnabend, 14. Oktober 2023 / Beginn: 19:00 Uhr Jugend**  
**Ort: Gaststätte Schulte-Lind**  
**Umländerwiek links 90, 26871 Papenburg**

**Der KVN und der PCV freuen sich auf alle teilnehmenden Karnevalisten  
aus dem Verbandsgebiet, besonders auf die singende Jugend!**

**Anmeldungen bitte bis zum 30. September 2023 an den Musikausschuss**

**Stellt Eure neuesten Lieder der Session 2023/2024 den Juroren  
und den Besuchern vor, um einen der neuen Pokale zu  
gewinnen. **Meldeformulare findet ihr im Anhang!****

**Kartenbestellungen bitte nur an Papenburger Carnevals Verein  
senden!**

Unsere Partner:



Wir erwarten mit Spannung eure neuen Lieder für die Session 2023/24

**MUSIK UND GESANG BRINGT STIMMUNG IN DIE SÄLE !!!**

Bitte mobilisiert eure Sängerinnen, Sänger und evtl. Chöre am Wettbewerb teilzunehmen. **Jugendliche zahlen kein Startgeld!**

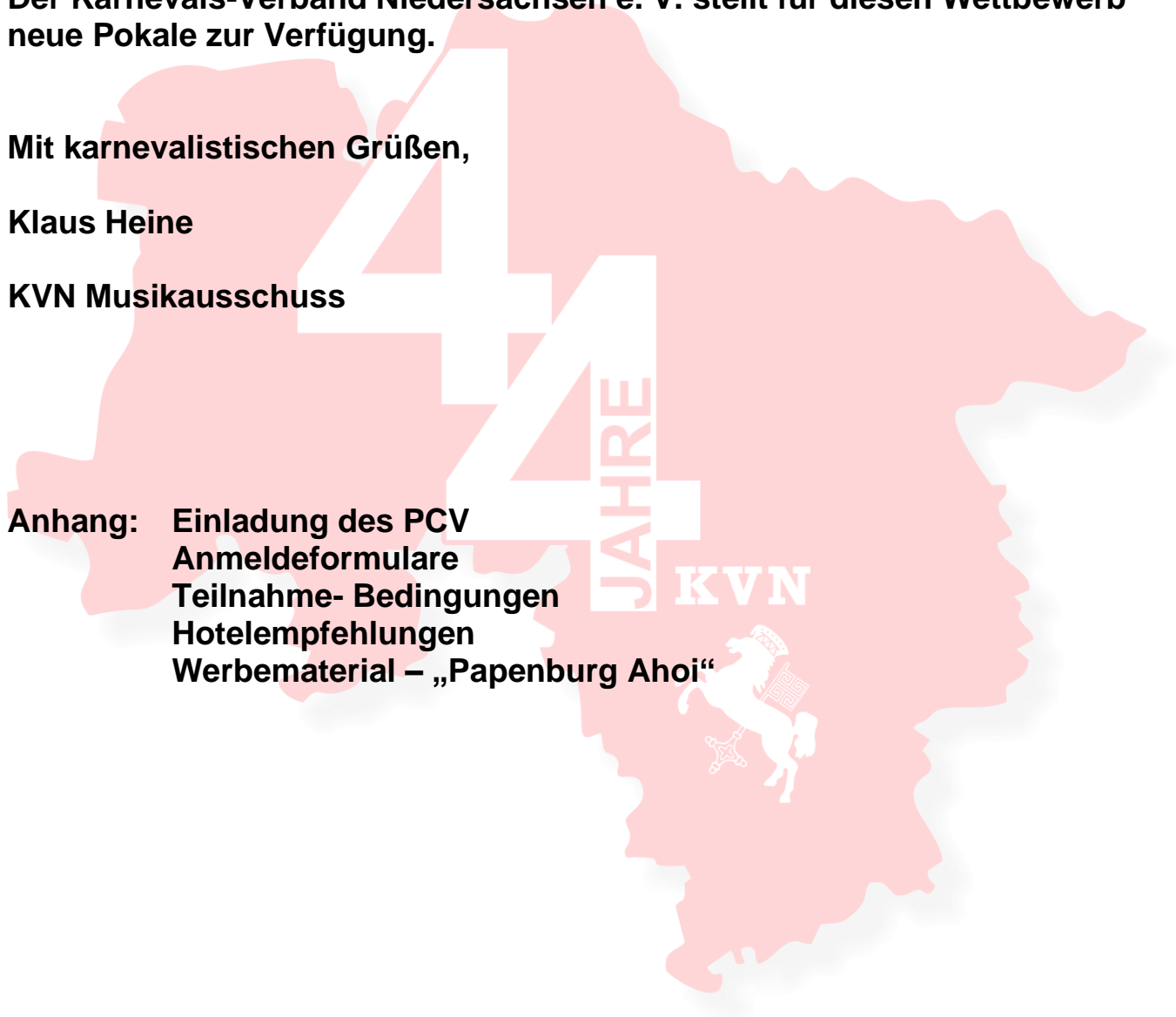
Der Karnevals-Verband Niedersachsen e. V. stellt für diesen Wettbewerb neue Pokale zur Verfügung.

Mit karnevalistischen Grüßen,

Klaus Heine

KVN Musikausschuss

Anhang: Einladung des PCV  
Anmeldeformulare  
Teilnahme- Bedingungen  
Hotelempfehlungen  
Werbematerial – „Papenburg Ahoi“





Mitglied im

Karneval-Verband Niedersachsen

Bund Deutscher Karneval



Närrische Europäische Gemeinschaft



An alle Gesellschaften, Vereine,  
Sängerinnen, Sänger,  
Texter und Komponisten  
Karneval Verband Niedersachsen

Papenburg, den 01.08.2023

Liebe Freunde des Karnevals,  
der Karneval-Verband Niedersachsen e.V. und der Papenburger Carnevals-Verein e.V.  
laden ein zum

## 38. Gesangs- und Schlagerwettbewerb des KVN

Die Veranstaltung findet statt am 14. Oktober 2023 in der **Gaststätte Schulte-Lind, Umländerwiek links 90 in 26871 Papenburg** statt.

Der Wettbewerb beginnt um 19:00 Uhr und der Einlass erfolgt bereits ab 18:00 Uhr.

Kartenvorbestellungen nimmt nur der Papenburger Carnevals-Verein e.V. mit dem ausgefüllten Anmeldeformular entgegen.

Eine Liste mit Hotels und Übernachtungsmöglichkeiten findet Ihr auf der zweiten Seite und im Prospekt (Anlage).

Wichtig für Interpreten und Gäste

- ✓ Bitte nur anhängendes Meldeformular benutzen
- ✓ Bitte die neuen Teilnahmebedingungen beachten (Anhang oder KVN-Homepage)
- ✓ Anmeldeschluss ist der 30.09.2023

Wir bitten Euch sich rechtzeitig zu melden! Bei Fragen rund um den Veranstaltungsort, Hotelreservierung und andere Übernachtungsmöglichkeiten sind wir gern behilflich.

Es grüßt mit einem 3-fachen Papenburg Helau der  
*Papenburger Carnevals-Verein e.V.*

**Vereinsanschrift:** Papenburger Carnevals-Verein e.V. • Burenweg 17 • 26871 Papenburg  
**Präsident:** Wolfgang Heyen • Lüchtenburg links 20 • 26871 Papenburg • Tel. 04961 - 667711 • wolfgang.heyen@gmx.de  
**Geschäftsführer:** Ilonka Pallentin-Wienke • Russellstr. 28 • 26871 Papenburg  
**Bankverbindung:** Sparkasse Emsland • IBAN: DE29 2665 0001 0000 0111 22 • BIC: NOLADE21EMS  
**Finanzamt Papenburg:** Gemeinnützigkeit anerkannt • **Vereinsregister:** Amtsgericht Osnabrück, VR 150 379



## Anmeldung zum 38. KVN Gesangs- und Schlagerwettbewerb

### 1. Allgemeine Angaben

Absender

---

Verein: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

An den Ausrichter

---

#### **Papenburger Carnevals-Verein e.V.**

Präsident: Wolfgang Heyen

E-Mail: [heyen@karneval-nds.de](mailto:heyen@karneval-nds.de)

Lüchtenburg links 20

Mobil: 0151 - 14122304

26871 Papenburg

An den Musikausschussvorsitzenden

---

#### **Musikausschuss**

Vorsitzender: Klaus Heine

E-Mail: [heine@karneval-nds.de](mailto:heine@karneval-nds.de)

Breite Straße 9

Mobil: 0151 - 67731087

38100 Braunschweig

### 2. Anmeldung mit eigenen Interpreten

#### 2.1 Angaben zu den Interpreten

Hiermit bestellen wir verbindlich \_\_\_\_\_ Eintrittskarten zum Preis von 10,- Euro und bitten um Platzreservierung.

Folgende Interpreten melden wir aus unserem Verein an

2.1.1 Interpret 1  Sängerin/Sänger  Duo  Gruppe

Name:

E-Mail:

---

Lied 1 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 2 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 3 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_



**2.1.2 Interpret 2**

Sängerin/Sänger  Duo  Gruppe

Name:

E-Mail:

Lied 1 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 2 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 3 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

**2.1.3 Interpret 3**

Sängerin/Sänger  Duo  Gruppe

Name:

E-Mail:

Lied 1 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 2 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 3 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

**2.1.4 Interpret 4**

Sängerin/Sänger  Duo  Gruppe

Name:

E-Mail:

Lied 1 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 2 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)

Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_ Texter: \_\_\_\_\_

Lied 3 Kategorie  (A)  (B)  (C)  (Jugend)



Titel: \_\_\_\_\_

Komponist: \_\_\_\_\_      Texter: \_\_\_\_\_

## 2.2    Angaben zur benötigten Technik

Für den Auftritt vom **Interpreten 1** benötigen wir \_\_\_\_\_ Mikrofone.

Für den Auftritt vom **Interpreten 2** benötigen wir \_\_\_\_\_ Mikrofone.

Für den Auftritt vom **Interpreten 3** benötigen wir \_\_\_\_\_ Mikrofone.

Für den Auftritt vom **Interpreten 4** benötigen wir \_\_\_\_\_ Mikrofone.

Die Musik für den Auftritt \_\_\_\_\_ unserer/s Interpreten wird live gespielt / live begleitet. Zum Einsatz kommen dabei folgende Instrumente:

---

---

## 2.3    Eintritt Interpreten / Einreichung der Musik

**Die Begleitmusik wird rechtzeitig (Anmeldeschluss beachten!) als MP3 an den Musikausschussvorsitzenden per Mail zugesandt.**

Ein Ersatz-USB-Stick mit allen Liedern wird am Tag des Wettbewerbs eigenständig mitgebracht.

Die Interpreten zahlen keinen Eintritt, jedoch pro Gruppe, Duo, Solist ein Startgeld von 10,00 €.

## 3.    Anmeldung OHNE eigenen Interpreten

Wir kommen ohne Interpreten und bestellen verbindlich \_\_\_\_\_ Eintrittskarten zum Preis von 10,00 €. Wir bitten um Platzreservierung.

## 4.    Hotelreservierungen

Wir kümmern uns selber um die Hotelreservierung in Papenburg (Liste mit Empfehlungen im Anhang)

Wir werden nicht übernachten und brauchen kein Hotel



## 5. Platzreservierungen / Bankverbindung

Wir bitten um Reservierung. Anzahl der Personen \_\_\_\_\_

Wir überweisen in den nächsten Tagen das Eintrittsgeld in Höhe von \_\_\_\_\_ € auf Ihr Konto

Empfänger: Papenburger Carnevals-Verein e.V.

Bankinstitut: Sparkasse Emsland

IBAN: IBAN: DE29 2665 0001 0000 0111 22

BIC: NOLADE21EMS

Wir zahlen die bestellten Eintrittskarten bzw. Startgeld in **bar an der Abendkasse!**

## 6. Anmeldefrist / Veranstaltungsort

**Anmeldungen bitte bis zum 30.09.2023 versenden (An den Ausrichter und an den Musikausschussvorsitzenden)!**

Veranstaltungsort

---

### **Gaststätte und Saalbetrieb Schulte-Lind**

Umländerwiek links 90

Telefon: 04961 – 73489

26871 Papenburg

E-Mail: [info@gaststaette-schulte-lind.de](mailto:info@gaststaette-schulte-lind.de)

Homepage: <https://gaststaette-schulte-lind.de/>

**Mit dieser Anmeldung und unserer Unterschrift erkennen wir die Teilnahmebedingungen an!**

**Diese Anmeldung ist Verbindlich!**

---

Ort und Datum

---

Unterschrift und Vereinsstempel



**Karneval-Verband Niedersachsen e.V.**

# Teilnahmebedingungen

## Gesangs- und Schlagerwettbewerb des KVN

Vers. 1.1

Stand: Juni 2023



Präsident: Karl-Heinz Thum • Auf der Mede 11 • 31552 Apelen • Telefon: 05 043 / 3603 oder 0170 / 47 44 999

[www.karneval-nds.de](http://www.karneval-nds.de)

Fragen an den Musikausschuss bitte per Mail:

[musik@karneval-nds.de](mailto:musik@karneval-nds.de)



# Inhaltsverzeichnis

1	Informationen zu den einzelnen Kategorien .....	4
1.1	Kategorie A – Eigene Musik und eigener Text .....	4
1.1.1	Wer ist berechtigt? .....	4
1.1.2	Platzierungen .....	4
1.1.3	Bewertungskriterien .....	4
1.1.4	Zusatzbestimmungen .....	4
1.2	Kategorie B – Bekannte Melodie und eigener Text .....	4
1.2.1	Wer ist berechtigt? .....	4
1.2.2	Platzierungen / Preise .....	4
1.2.3	Bewertungskriterien .....	5
1.2.4	Zusatzbestimmungen .....	5
1.3	Kategorie C – Bekannte Melodie und bekannter Text (Original nachgesungen) .....	5
1.3.1	Wer ist berechtigt? .....	5
1.3.2	Platzierungen / Preise .....	5
1.3.3	Bewertungskriterien .....	5
1.3.4	Zusatzbestimmungen .....	5
1.4	Kategorie Jugend – Bekannte Melodie und bekannter Text .....	6
1.4.1	Wer ist berechtigt? .....	6
1.4.2	Platzierungen / Preise .....	6
1.4.3	Bewertungskriterien .....	6
1.4.4	Zusatzbestimmungen .....	6
1.5	Live Band / Gruppe .....	6
1.6	Zusätzliche Platzierungen / Preise .....	6
1.6.1	Bester Ortsbezogener Titel .....	6
1.6.2	Ehrenpreis .....	7
2	Anmeldung .....	7
2.1	Allgemein .....	7
2.1.1	Wo und bis wann erfolgt die Anmeldung? .....	7
2.1.2	Wieviel Lieder darf ein Solist / Duo / Gruppe singen? .....	7
2.1.3	Darf ein Gruppenmitglied zusätzlich als Solist auftreten? .....	7
2.1.4	Einreichung und Format der Musik und Texte .....	7
2.2	Anforderungen an die Technik .....	8
2.2.1	Aktive und Anzahl der Mikrofone .....	8
2.2.2	Musikinstrumente .....	8
3	Startgelder .....	8

4	Allgemeine Regelungen.....	8
4.1	Bewertung durch die Jury des KVN.....	8
4.2	Musikauswahl.....	8
4.3	Probe.....	9
4.4	Kleidung.....	9
4.5	Disqualifikation.....	9
4.6	Einsprüche und Proteste.....	9

# 1 Informationen zu den einzelnen Kategorien

## 1.1 Kategorie A – Eigene Musik und eigener Text

### 1.1.1 Wer ist berechtigt?

Teilnahmeberechtigt in den Kategorien A ist jeder, der **Mitglied einer Karneval-Gesellschaft im Karneval-Verband Niedersachsen e.V. (KVN)** ist und das 16. Lebensjahr vollendet hat.

### 1.1.2 Platzierungen

In der Kategorie A gibt es zwei Erstplatzierte:

1. Sieger Kategorie A „Solisten oder Duo“
1. Sieger Kategorie A „Gesangsgruppen“ ab drei Personen
2. Sieger Kategorie A (Solist, Duo oder Gesangsgruppe)
3. Sieger Kategorie A (Solist, Duo oder Gesangsgruppe)

### 1.1.3 Bewertungskriterien

Inhalt des Textes	max. 10 Punkte
Karnevalistischer Wert	max. 10 Punkte
Musikalischer Wert	max. 10 Punkte
Gesangliche Darbietung	max. 10 Punkte
<b>Maximale Punktzahl</b>	<b>40 Punkte</b>

### 1.1.4 Zusatzbestimmungen

- ✓ Beim Auftritt darf live auf einem Instrument begleitet oder ein Halbplayback (nur Musik, kein Chor oder zweite Stimme im Hintergrund) verwendet werden.
- ✓ In die Wertung kommen nur Titel, die im Verbandsgebiet komponiert und getextet wurden. Hierzu muss eine schriftliche Bestätigung des Komponisten und Texters beigefügt werden.
- ✓ Ein Lied, das bereits einmal den 1. Platz belegte, darf nicht mehr an der Konkurrenz teilnehmen.
- ✓ **Alle Platzierten in dieser Kategorie müssen für das Programm der Niedersächsischen Karnevalsgala zur Verfügung stehen. Die Auswahl der Interpreten behält sich das KVN-Präsidium vor.**

## 1.2 Kategorie B – Bekannte Melodie und eigener Text

### 1.2.1 Wer ist berechtigt?

Teilnahmeberechtigt in den Kategorien B ist jeder, der **Mitglied einer Karneval-Gesellschaft im Karneval-Verband Niedersachsen e.V. (KVN)** ist und das 16. Lebensjahr vollendet hat.

### 1.2.2 Platzierungen / Preise

In der Kategorie B sind Gruppen und Solisten gleichgestellt.

1. Sieger Kategorie B
2. Sieger Kategorie B

### 3. Sieger Kategorie B

#### 1.2.3 Bewertungskriterien

Inhalt des Textes	max. 10 Punkte
Karnevalistischer Wert	max. 10 Punkte
Gesamteindruck	Max. 10 Punkte
<b>Maximale Punktzahl</b>	<b>30 Punkte</b>

#### 1.2.4 Zusatzbestimmungen

- ✓ Beim Auftritt darf live auf einem Instrument begleitet oder ein Halbplayback (nur Musik, kein Chor oder zweite Stimme im Hintergrund) verwendet werden.
- ✓ Eine Anmeldung von gemischten Gruppen (Erwachsenen und Kinder/Jugendliche) ist erlaubt.
- ✓ **Alle Platzierten in dieser Kategorie müssen für das Programm der Niedersächsischen Karnevalsgala zur Verfügung stehen. Die Auswahl der Interpreten behält sich das KVN-Präsidium vor.**

### 1.3 Kategorie C – Bekannte Melodie und bekannter Text (Original nachgesungen)

#### 1.3.1 Wer ist berechtigt?

Teilnahmeberechtigt in den Kategorien C ist jeder, der **Mitglied einer Karneval-Gesellschaft im Karneval-Verband Niedersachsen e.V. (KVN)** ist und das 16. Lebensjahr vollendet hat.

#### 1.3.2 Platzierungen / Preise

In der Kategorie C sind Gruppen und Solisten gleichgestellt.

##### 1. Sieger Kategorie C

#### 1.3.3 Bewertungskriterien

Textsicherheit	max. 10 Punkte
Karnevalistischer Wert	max. 10 Punkte
Gesamteindruck	Max. 10 Punkte
<b>Maximale Punktzahl</b>	<b>30 Punkte</b>

#### 1.3.4 Zusatzbestimmungen

- ✓ Beim Auftritt darf live auf einem Instrument begleitet oder ein Halbplayback (nur Musik, kein Chor oder zweite Stimme im Hintergrund) verwendet werden.
- ✓ Eine Anmeldung von gemischten Gruppen (Erwachsenen und Kinder/Jugendliche) ist erlaubt.
- ✓ **Alle Platzierten in dieser Kategorie müssen für das Programm der Niedersächsischen Karnevalsgala zur Verfügung stehen. Die Auswahl der Interpreten behält sich das KVN-Präsidium vor.**

## 1.4 Kategorie Jugend – Bekannte Melodie und bekannter Text

### 1.4.1 Wer ist berechtigt?

In der Kategorie Jugend dürfen Kinder und Jugendliche vom 6. bis zum vollendeten 16. Lebensjahr teilnehmen. Sie sollten in einer Karneval-Gesellschaft im Karneval-Verband Niedersachsen e.V. (KVN) gemeldet sein.

### 1.4.2 Platzierungen / Preise

In der Kategorie C sind Gruppen und Solisten gleichgestellt.

1. Sieger Jugend
2. Sieger Jugend
3. Sieger Jugend

**Alle Teilnehmer erhalten eine Teilnehmermedaille**

### 1.4.3 Bewertungskriterien

Textsicherheit	max. 10 Punkte
Karnevalistischer Wert	max. 10 Punkte
Gesamteindruck	Max. 10 Punkte
<b>Maximale Punktzahl</b>	<b>30 Punkte</b>

### 1.4.4 Zusatzbestimmungen

- ✓ Im Gegensatz zu allen anderen Kategorien darf das Playback im Jugendwettbewerb auch eine zweite Stimme oder einen Chor im Hintergrund enthalten. Die eigentliche Melodie muss aber live gesungen werden. Natürlich darf auch in dieser Kategorie auf einem Musikinstrument begleitet werden. Bei der musikalischen Begleitung gibt es keine Altersbeschränkung.
- ✓ **Alle Platzierten in dieser Kategorie müssen für das Programm der Niedersächsischen Karnevalsgala zur Verfügung stehen. Die Auswahl behält sich das KVN-Präsidium vor.**

## 1.5 Live Band / Gruppe

Unter einer „Live Band / Gruppe“ ist zu verstehen, dass von den Interpreten auch die Musik selber live beim Auftritt auf Instrumenten gespielt wird.

Eine Band / Gruppe, die zu einem Halbplayback mit ihren Instrumenten auf der Bühne steht (es wird nicht live ein Instrument gespielt), werden wie Solisten / Gruppen in der jeweiligen Kategorie bewertet.

## 1.6 Zusätzliche Platzierungen / Preise

### 1.6.1 Bester Ortsbezogener Titel

Der Preis für den besten ortsbezogenen Titel aus Kat. A – B wird Kategorie übergreifend verliehen.

## 1.6.2 Ehrenpreis

Der Ehrenpreis kann für eine besondere Darbietung vergeben werden, wie z.B. „Beste Live Band/Gruppe“ oder „Bester Erstauftritt“.

Der Ehrenpreis wird nur einmal pro Wettbewerb vergeben.

**Auch der Ehrenpreisträger muss für das Programm der Niedersächsischen Karnevalsgala zur Verfügung stehen. Die Auswahl behält sich jedoch das KVN-Präsidium vor.**

# 2 Anmeldung

## 2.1 Allgemein

### 2.1.1 Wo und bis wann erfolgt die Anmeldung?

Die Anmeldungen zum Gesangs- und Schlagerwettbewerb erfolgt über den Musikausschussvorsitzenden **und** dem Ausrichter per Mail. Die **Anmeldefrist ist dabei unbedingt einzuhalten**, es zählt das Datum der eingehenden Mail bzw. bei schriftlicher Anmeldung (nur in Ausnahmefällen) das Datum des Poststempels.

### 2.1.2 Wieviel Lieder darf ein Solist / Duo / Gruppe singen?

Es darf maximal dreimal in den verschiedenen Kategorien gestartet werden, maximal zweimal in einer Kategorie, hier ein paar Beispiele:

1x Kategorie A + 1x Kategorie B + 1x Kategorie C oder...

2x Kategorie A + 1x Kategorie B oder...

2x Kategorie A + 1x Kategorie C oder...

1x Kategorie B + 2x Kategorie C usw.

### 2.1.3 Darf ein Gruppenmitglied zusätzlich als Solist auftreten?

Ein Gruppenmitglied kann zusätzlich noch als Solist auftreten.

### 2.1.4 Einreichung und Format der Musik und Texte

- ✓ Die Lieder müssen bis zum Anmeldeschluss in digitaler Form eingereicht werden. Die Texte im Word- oder PDF-Format, die Musik als MP3-Format. In Einzelfällen (nach Absprache mit dem Musikausschussvorsitzenden) ist es auch möglich, eine CD auf dem Postweg zu schicken.
- ✓ Texte und Musik werden zum Musikausschussvorsitzenden per Mail geschickt.
- ✓ Die eingereichte Musik wird auf der Veranstaltung abgespielt. Jeder Teilnehmer sollte aber zum Auftritt eine Sicherheitskopie mitbringen.
- ✓ **Bei jedem eingereichten Titel müssen Namen des Komponisten und Texters genannt werden.**
- ✓ Sollten ausnahmsweise noch CDs eingereicht werden, dann muss jeder Titel auf einer eigenen CD sein.

## 2.2 Anforderungen an die Technik

### 2.2.1 Aktive und Anzahl der Mikrofone

Bei der Anmeldung ist anzugeben, was an Technik gebraucht wird. Speziell bei Gesangsgruppen ist die Anzahl der Aktiven und die Anzahl der benötigten Mikrofone anzugeben.

### 2.2.2 Musikinstrumente

Wird der Auftritt auf einem Instrument begleitet, ist die Anzahl und Art der Instrumente dem Musikausschussvorsitzenden und dem Ausrichter bei der Anmeldung mitzuteilen. Der Auf- und Abbau der Instrumente muss während der Veranstaltung kurzfristig zu erledigen sein.

## 3 Startgelder

Die Interpreten zahlen kein Eintrittsgeld, dafür wird pro Starter (Solist oder Gruppe) ein Startgeld von 10,00 € erhoben.

Wenn ein Gruppenmitglied noch zusätzlich als Solist auftritt, zahlt er hierfür ebenfalls 10,00 € Startgeld.

## 4 Allgemeine Regelungen

### 4.1 Bewertung durch die Jury des KVN

- ✓ Die Bewertung der Titel erfolgt durch eine Jury. Die Jury setzt sich aus **7 Juroren** und dem Oberjuror (Musikausschussvorsitzender oder eine von ihm eingesetzte Person) zusammen. In die Wertung kommen 5 Juroren. **Der höchste und der niedrigste Punktwert der Juroren werden gestrichen.** Die Wertung erfolgt offen durch die Juroren, nach der Präsentation des jeweiligen Liedes. Die Wertung ist unantastbar.
- ✓ Bei Punktgleichheit zählt der höhere Streichwert. Sollte dann immer noch Punktgleichheit bestehen, wird der niedrigere Streichwert dazugerechnet. Bei weiterer Punktgleichheit zählt der höhere karnevalistische Wert.
- ✓ Auf den Wettbewerben werden nur die platzierten Titel bekannt gegeben. Jeder Interpret hat aber die Möglichkeit, seine Platzierung beim Oberjuror oder Musikausschussvorsitzenden zu erfragen.

### 4.2 Musikauswahl

- ✓ Die Lieder der Kategorie A/B/C bzw. Jugend sollten **karnevalsbezogen** sein und in **deutscher Sprache (Mundart)** gesungen werden. Es muss aber nicht unbedingt das Wort Karneval, Fasching oder Fastnacht darin vorkommen.
- ✓ Die Lieder sollten höchstens 3-4 Strophen enthalten und nicht länger als 4 Min. dauern.
- ✓ Texte und Musik von den Siegertiteln sind grundsätzlich dem KVN zur Verfügung zu stellen, um zu gewährleisten, dass diese für jeden Interessenten zugänglich sind, denn nur so kann daraus ein Hit für unsere Karnevalssäle werden. Die Rechte am Lied bleiben davon unbetroffen!

### 4.3 Probe

Jeder Interpret / jede Gruppe erhält ab 16:00 Uhr die Möglichkeit, am Veranstaltungstag über die vorhandene Übertragungsanlage zu proben. – Rechtzeitiges Eintreffen ist erforderlich!

### 4.4 Kleidung

Karnevalistische Kleidung (kein Ornat, keine Kappe bzw. Gardekostüme) ist bei dem Auftritt erlaubt.

### 4.5 Disqualifikation

Sollten Interpreten oder Mitglieder ihrer Gesellschaft (ihre Fans) durch unfaires Verhalten (Pfeifen, Buhrufe oder anderen Pöbeleien) während des Wettbewerbs, bei der Siegerehrung oder danach auffallen, werden diese von zukünftigen Schlagerwettbewerben ausgeschlossen.

Sänger, Texter und Komponisten, die am Wettbewerb teilnehmen, dürfen sich nicht bei der Jury aufhalten. Bei Zuwiderhandlung erfolgt die sofortige Disqualifikation.

In den Kategorien A, B und C ist das Ablesen des Textes verboten. Wer dagegen verstößt wird disqualifiziert.

Verlassen der Bühne während des Vortrages und die eigene Anmoderation sind nicht zugelassen.

Für alle Fragen, die den Wettbewerb betreffen, ist der Oberjuror oder der Musikausschuss-Vorsitzende zuständig.

### 4.6 Einsprüche und Proteste

Einsprüche und Proteste haben nur Auswirkungen auf nachfolgende Wettbewerbe. Proteste nach dem Wettbewerb müssen schriftlich beim Präsidium des KVN eingereicht werden. Alle Proteste müssen beweisbar sein. Die Beweislast liegt bei den Protestführenden. Der Nachweis hat innerhalb von 4 Wochen ab Veranstaltungstag zu erfolgen, ansonsten wird der Protest gegenstandslos.

Für Beschwerden und Klagen von Mitgliedern gegenüber dem Präsidium oder den Ausschüssen des KVN ist laut §2 der Ehrenratsordnung der Ehrenrat zuständig.

Für den Protest werden Verfahrenskosten erhoben. Die Erhebung der Verfahrenskosten ist ebenfalls in der Ehrenratsordnung des KVN vom 28. April 2002 geregelt.





Mitglied im

Karneval-Verband Niedersachsen

Bund Deutscher Karneval



Närrische Europäische Gemeinschaft



## Anlage 4 – Sponsoren des PCV - Hotelempfehlungen

### (1) HOTEL-RESTAURANT HILLING

Mittelkanal links 94, 26871 Papenburg

Tel. (0 49 61) 9 77 60, Fax (0 49 61) 97 76 55

[info@hotel-hilling.de](mailto:info@hotel-hilling.de)

[www.hotel-hilling.de](http://www.hotel-hilling.de)

Kontigent: KVN / PCV

Urlaub bis zum  
14. August

### (2) KEDI HOTEL PAPENBURG

Deverweg 33–37, 26871 Papenburg

Tel. (0 49 61) 9 40 97-0, Fax (0 49 61) 9 40 97-15

[papenburg@kedihotels.de](mailto:papenburg@kedihotels.de)

[www.kedihotels.de](http://www.kedihotels.de)

Kontigent: KVN / PCV

Das Kontigent wird für  
den PCV freigehalten bis  
zum 01.09.2023!

### (3) HOTEL-RESTAURANT „ALTES GASTHAUS KUHR“

Hauptkanal rechts 62, 26871 Papenburg

Tel. (0 49 61) 6 64 30, Fax (0 49 61) 6 77 89

[info@kuhr-hotel.de](mailto:info@kuhr-hotel.de)

[www.kuhr-hotel.de](http://www.kuhr-hotel.de)

Kontigent: KVN / PCV

Das Kontigent wird für  
den PCV freigehalten bis  
zum 31.08.2023!

Wer mit dem **Wohnmobil** anreist kann einen Stellplatz direkt bei der Gaststätte Schulte- Lind, dort wo der 38. KVN Gesangs- und Schlagerwettbewerb stattfindet, telefonisch oder per Mail reservieren:

### (4) GASTSTÄTTE SAALBETRIEB SCHULTE-LIND

Umländerwiek links 90, 26871 Papenburg

Tel. (0 49 61) 7 34 89, Fax (0 49 61) 94 36 92


[info@gaststaette-schulte-lind.de](mailto:info@gaststaette-schulte-lind.de)

[www.gaststaette-schulte-lind.de](http://www.gaststaette-schulte-lind.de)

## AHOI!

[WWW.PAPENBURG-MARKETING.DE](http://WWW.PAPENBURG-MARKETING.DE)

PAPENBURG, EMSLAND 2023

 @PAPENBURGMARKETING



DEN STÄHLERNEN GIGANTEN GANZ NAH  
**HIGH-TECH-SCHIFFBAU**



Die familiengeführte MEYER WERFT baut in Papenburg die modernsten Kreuzfahrtschiffe der Welt. Dem Bau kommen Gäste im Besucherzentrum so nah wie nirgendwo sonst auf der Welt. **ab Seite 8**

IN PAPENBURGS GESCHICHTE EINTAUCHEN  
**VON-VELEN-ANLAGE**



Die Entwicklung Papenburgs von der kleinen Kolonie mitten im Moor hin zur Heimat von hunderten Kapitänen und schließlich zum Zentrum des Schiffbaus wird eindrucksvoll in der Von-Velen-Anlage erlebbar. **ab Seite 13**

LASSEN SIE SICH VERZAUBERN  
**PAPENBURGS STADTTEILE**



Das Untenende mit seinem Schiffsmuseum, das Obenende mit Orten lebendiger Stadtgeschichte und Ashendorf mit seinem prächtigen Barockgarten von Gut Altenkamp. Papenburg ist vielseitig. Reiseangebote finden Sie **ab Seite 20**



**10% RABATT**  
BEI VORLAGE DES MEYERWERFT TICKETS!



# STADTGESCHICHTE UND SCHIFFBAU

MODERN ERZÄHLT AUF 1000 QUADRATMETERN

Ölmühlenweg 21, 26871 Papenburg  
Tel.: +49 (0) 4961 83 96 47 + -48  
info@maritime-erlebniswelt.de

Facebook: Maritime Erlebniswelt Papenburg  
Instagram: @maritimeerlebniswelt\_papenburg



[WWW.MARITIME-ERLEBNISWELT.DE](http://WWW.MARITIME-ERLEBNISWELT.DE)

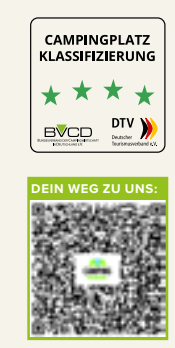


# PAPENBURG ENTDECKEN

NATURNAH UND VIELSEITIG

Zum Poggenpoel 101 26871 Papenburg  
Tel.: + 49 4961 974026  
campingplatz@papenburg.de

Facebook: Campingplatz Papenburg  
Instagram: @campingplatzpapenburg



[WWW.CAMPINGPLATZ-PAPENBURG.DE](http://WWW.CAMPINGPLATZ-PAPENBURG.DE)



## EDITORIAL

# MOIN (SO SAGT MAN BEI UNS IN PAPENBURG)!

Ein geradezu grenzenloser Pioniergeist durchströmt Papenburgs Geschichte: Von der Besiedelung und das Ausheben der ersten Gräben in den eigentlich so lebensfeindlichen Weiten des Moores über die Kanäle, die die damals noch junge Stadt zur Hochburg der weltweiten Seefahrt wachsen ließen. In Papenburg gab es weitaus mehr Reeder als im größeren Hamburg und auch deshalb ist Stadt im Herzen des Emslandes noch heute die südlichste Seehafenstadt Deutschlands.

Der Hauptkanal, die Lebensader im historischen Zentrum, lässt Besucher diese Geschichte bei einem Spaziergang Schritt für Schritt spüren. Museumschiffe, die neue Maritime Erlebniswelt, Cafés, Boutiquen und regelmäßige Veranstaltungen locken Urlauber und Nachbarn gleichermaßen.

WERFT höchst eindrucksvoll zu bestaunen. Fast 50 Kilometer vom Meer entfernt entstehen die weltbesten Kreuzfahrtschiffe, ausgestattet mit modernster und umweltfreundlicher Antriebstechnik – auch hier wird deutlich, dass Stillstand für die Region keine Option ist.

kann der Papenburger Pioniergeist auch Ihr Zuhause durchströmen – mit PAPENBURG AHOI, dem Urlaubsmagazin für Inspirationen rund um Ihren Urlaub und mit Geschichten über die Menschen in dieser lebendigen Stadt im Nordwesten, die gerne Ihre Gastgeber sind.

Was dieser Pioniergeist zu leisten vermag, ist im Besucherzentrum der MEYER

Ein Besuch in Papenburg lohnt sich immer und die gute Nachricht: Zur Vorbereitung

Wir freuen uns auf Sie!





## PAPENBURG: DAS IST DAS „VENEDIG DES NORDENS“!

Fast 12.000 Hektar Fläche, 11,5 Kilometer lang und 15,5 Kilometer breit. Das ist Papenburg, eine sympathische Stadt mit mehr als 38.500 Einwohnern im Nordwesten Deutschlands, in der Nähe der niederländischen Grenze. Weltweit bekannt vor allem durch die MEYER WERFT, den größten Arbeitgeber der Region und seit mehr als 25 Jahren ein Magnet für Besucher. Wer etwas über dicke Pötte, modernsten Schiffbau, Kreuzfahrt und maritime Innovationen wissen möchte, ist im Besucherzentrum MEYER WERFT genau richtig.

Wie kam der Schiffbau in die Stadt? Papenburg ist aus dem Moor entstanden. 1631 siedelten sich die ersten Menschen in der Region an. Damit ist Papenburg die älteste Fehnkolonie Deutschlands. Die Menschen besiedelten das Moor, gruben zur Entwässerung des Landes Kanäle und bauten an den Ufern ihre Häuser – und Schiffe, um das getrocknete Moor, den Torf, zu transportieren.

Die Stadt wird noch heute durchzogen von einem insgesamt mehr als 40 Kilometer langen Kanalnetz. Viele Städte behaupten es von sich, aber Papenburg ist damit wirklich das „Venedig des Nordens“. Insgesamt sieben Nachbauten von Schiffen, auf denen Papenburger Kapitäne einst Torf verschifften, aber auch das Flaggschiff, die Brigg „Friederike von Papenburg“, mit der bis zu elf Mann Besatzung bis nach Australien se-

gelten, zeigen die Schifffahrtsvergangenheit der Stadt bis heute eindrucksvoll.

Eines von gleich zwei lebendigen Zentren erstreckt sich am Untenende, entlang des Hauptkanals mit seinen gemütlichen Cafés, vielfältigen Restaurants und den verschiedenen Einkaufsmöglichkeiten. Rund um den „langen Anton“, den Turm der markanten St. Antonius-Kirche, wohnten im

17. Jahrhundert die ersten Siedler. 1795 wurde am heutigen Standort des Kulturzentrums „Forum Alte Werft“ die MEYER WERFT gegründet. Obwohl die Stadt einst quasi von der Ems ins Moor gebaut wurde und somit das Untenende zuerst entstand, ist am Obenende heute die bewegte Siedlungsgeschichte in der „Von-Velen-Anlage“ eindrucksvoll zu erleben. Benannt nach dem Stadtgründer Dietrich von Velen streifen Besucher hier durch alte Fehnkaten und stattliche Kapitänshäuser.

In Aschendorf, einer der ältesten Gemeinden Niedersachsens, ist das Gut Altenkamp Treffpunkt für Kunst und Kultur. Der Barockgarten mit seinen mächtigen Taxushecken ist ein lohnendes Ziel für ausgedehnte Fahrradtouren durch das vielseitige Routennetz in und um Papenburg.

Ob auf dem Wasser, per Rad oder zu Fuß durch die am Stadtrand noch immer ursprüngliche Moorlandschaft – Papenburg ist vielseitig und abwechslungsreich. Ein Urlaubsziel in Norddeutschland, unweit der Nordsee, das seit Jahrzehnten Gäste in seinen Bann zieht.

**»Ob auf dem Wasser, per Rad oder zu Fuß durch die am Stadtrand noch immer ursprüngliche Moorlandschaft – Papenburg ist vielseitig und abwechslungsreich.«**





Direkt an der A31  
kostenlose Parkplätze  
& Lademöglichkeiten



Entspannung erleben...  
Das neue Designhotel in Heede

Die schönsten Fahrradrouten des Emslands entdecken!

- Festung Bourtange (NL) → 6 km
- Ferienpark Schloss Dankern → 25 km
- Meyer Werft Papenburg → 21 km
- Heeder See & Wasserskianlage → 3 km

E-Bike-Verleih vor Ort!



Liebe im Topf... Cucina alla Mamma im Kannelloni  
oder leckere Burger im Charlie Drys

Green Energy Park 1  
26892 Heede  
+49 4963 9139-66  
kontakt@fason-hotel.de  
www.fason-hotel.de



DIE NEUE KULINARISCHE ERFAHRUNG  
**ORIENTALISCHE KÜCHE  
AM PAPENBURGER KANAL**

Gutes Essen und ehrliche Gastfreundschaft – wichtige Bestandteile eines gelungenen Urlaubs. Papenburg bietet kulinarisch viele Möglichkeiten: von gut bürgerlich, traditionell-regional über italienische, asiatische oder türkische Küche. Besonders und sicherlich nicht gewöhnlich für eine Kleinstadt ist das Angebot von Bassam Soud in seinem Restaurant „Mediterra“. Dahinter verbirgt sich auch eine besondere Geschichte.

Bassam Soud lebt seit 2015 in Papenburg. „Die Stadt ist meine Heimat, ich mag die Menschen sehr, sie haben mir sehr geholfen, mich hier wohlfühlen, und ich mag die vielen unterschiedlichen Gäste“, sagt der gebürtige Syrer. Er floh aus seinem Heimatdorf Hama in der Mitte Syriens zwischen Aleppo im Norden und Damaskus im Süden wegen des Krieges. „Ich bin mit meiner Familie mit dem festen Ziel hergekommen, hier mein eigenes Business aufzubauen“, sagt der gelernte Koch mit mehr als 20 Jahren Erfahrung in Küchen großer Hotels im Libanon und im Oman.

Nach einer Festanstellung in einem Papenburger Hotel als Sous-Chef, Stellvertreter des Chefkoches, hat sich Bassam Soud 2018 selbstständig gemacht. Vorher hat er mit der Unterstützung der Papenburger Flüchtlingsinitiative fleißig Deutsch gelernt und ein Gefühl für die Mentalität der Deutschen bekommen. An den Hauptkanal hat er jetzt mit seinem Restaurant „MediTerra“ mediterrane Küche mit einem Schwerpunkt auf orientalische Spezialitäten gebracht: von Pasta und Pizza aus Italien über Entrecôte aus Frankreich oder Paella aus Spanien bis hin

zu orientalischen Fleisch-, Gemüse- und Tapas-Spezialitäten aus der arabischen Welt. Bassam Soud bietet, wie er selbst sagt, „eine neue kulinarische Erfahrung“. Auf die Saison 2023 blickt der Koch optimistisch. „In meiner Heimat im mittleren Osten ist man es gewohnt, mit Krisen umzugehen. Wir haben Corona hinter uns gelassen, kämpfen zwar jetzt mit hohen Kosten und Personalmangel, aber ich bin davon überzeugt, dass die Menschen aus vielen Teilen Deutschlands und aus dem Ausland Papenburg lieben und weiterhin gerne zu uns kommen“, sagt Bassam Soud.

PARTIEN MIT MEDITATIVER WIRKUNG

**EINER DER SCHÖNSTEN  
GOLFPLÄTZE IM EMSLAND**

Radfahren, ausgedehnte Spaziergänge entlang der Emsdeiche oder durch die Parkanlagen Papenburgs zu unternehmen, sind nur zwei Möglichkeiten, um in dieser Stadt aktiv zu sein. Auf rund 80 Hektar um einen im Jugendstil erbauten Gutshof herum erstreckt sich einer der schönsten Golfplätze des Emslandes.

Seit einem Umbau im Jahr 2011 sind die ersten fünf Löcher weitläufig mit großzügigen Fairways angelegt. Von den erhöhten Abschlägen haben Spieler einen guten Überblick auf das von großen Teichen bestimmte idyllische Gelände. Immer wieder fordert der Wald mit vielen seiner ursprünglichen Moortümpel zu einem präzisen Spiel auf. Gleichzeitig ist die Partie Golf zwischen den schönen Baumbeständen fast schon meditativ.

Geschätzt werden von Mitgliedern und Gästen gleichermaßen die kurzen Wege, die die Bahnen miteinander verbinden. Nach der Partie Golf lädt das angegliederte Restaurant mit seiner großen Sonnenterrasse zur Entspannung und zum Genuss regionaler Spezialitäten ein.

Aktuelle Preise und weitere Infos für Gäste des Golfclubs Papenburg unter [www.golfclub-gutshof.de](http://www.golfclub-gutshof.de).





HIGHTECH-SCHIFFBAU SO NAH WIE NIRGENDWO SONST AUF DER WELT

## DAS BESUCHERZENTRUM MEYER WERFT

Auf der Papenburger MEYER WERFT entstehen die modernsten Kreuzfahrtschiffe der Welt. Das familiengeführte Unternehmen, 1795 am Kanal gegründet, gehört heute zu den großen Playern beim Bau von Kreuzfahrtschiffen. Die größten Anbieter der Welt setzen auf innovative Lösungen aus dem Emsland. Seit mehr als 30 Jahren können Gäste den Hightech-Schiffbau der MEYER WERFT im Besucherzentrum erleben – sie kommen der Entstehung von Ozeanriesen so nah wie nirgendwo sonst auf der Welt.

### Die Schiffe des Jahres 2023

Im größten überdachten Baudock der Welt wachsen 2023 die Carnival Jubilee und die Disney Treasure. Beide Kreuzfahrtschiffe werden mit dem umweltfreundlicheren Flüssigerdgas (LNG) betrieben und bieten vielfältige Attraktionen vor allem für Familien. So erstreckt sich auf dem obersten Deck der Carnival Jubilee eine elektrische Achterbahn.

Die Disney Treasure wird eine schwimmende Disney-Erlebnisswelt. Hier treffen kleine und große Kinder ihre Helden wie Mickey Mouse, Pluto oder Donald Duck.



Die Papenburger Schiffbauer beweisen immer wieder neu, dass die MEYER WERFT Innovationsführer für die Kreuzfahrtbranche ist. Aktuelles Beispiel ist der Bau der Silver Nova und der Silver Ray für Silversea Cruises. Die beiden Luxuskreuzfahrtschiffe kombinieren weltweit erstmalig Flüssigerdgas (LNG) und das größte Brennstoffzellen-System (4 Megawatt) für Schiffe. So werden die Kreuz-

fahrtschiffe komplett emissionsfrei in den Häfen betrieben.

### Vier Balkonkabinen moderner Kreuzfahrtschiffe

Wie entsteht ein solches Schiff, welche Technologien prägen die Kreuzfahrt von morgen und wie hat sich die MEYER WERFT über die Jahre entwickelt?

Das erleben Besucher auf 3500 Quadratmetern Ausstellungsfläche. In insgesamt neun Ausstellungsbereichen mit Original-Bestandteilen – darunter vier Balkonkabinen moderner Kreuzfahrtschiffe, eine gigantische Schiffschraube und 20 beeindruckende Schiffsmodelle – bekommen sie eine Vorstellung davon, wie auf der MEYER WERFT Großes geschaffen wird.

## BUCHEN SIE JETZT IHR MARITIMES ERLEBNIS



### AUF EIGENE FAUST

- eigene Anreise direkt zur MEYER WERFT
- freie Besichtigung ohne Führung
- familienfreundlich

ab 13,00 € p.P.



### GEFÜHRTE TOUR

- eigene Anreise direkt zur MEYER WERFT
- Führung mit geschultem Gästebetreuer
- familienfreundlich

ab 16,00 € p.P.



### PREMIUM-TOUR

- Busshuttle ab/bis historischer Innenstadt
- Panoramatour im Bus über das Werftgelände
- Führung mit geschultem Gästebetreuer
- familienfreundlich

26,00 € p.P.

Kleinkinder bis 5 Jahre kostenfrei. Ermäßigte Preise (50%) für Kinder, Studenten und Menschen mit Beeinträchtigungen.

### MEYER WERFT- PREMIUM-TOUR

Unsere Premium-Tour ist wie die Suite an Bord eines Kreuzfahrtschiffes: das Beste vom Besten. Entdecken Sie exklusive Bereiche des sonst unzugänglichen Werftgeländes! Beobachten Sie die Arbeit auf einer der weltweit modernsten Werften aus ganz neuen Perspektiven. Einschiffung ist im Herzen der Papenburger Innenstadt. Ein moderner Werft-Shuttle bringt Sie auf das 45 Hektar große Gelände der MEYER WERFT. Direkt zwischen den riesigen Werfthallen und Docks, vorbei an bis zu 800 Tonnen schweren Schiffsblöcken. Mitten ins pulsierende Leben eines Hightech-Unternehmens. Sie kommen den Kreuzfahrtschiffen von morgen noch näher, bevor Sie im Besucherzentrum von einem geschulten Gästebetreuer begrüßt und in das Thema eingeführt werden. Danach entdecken Sie die Erlebnis-Ausstellung, die die mehr als 200-jährige



UNSER  
TIPP!

Historie der MEYER WERFT und die Innovationen von heute zeigt. Die Premium-Tour zeigt Ihnen mehr von der Papenburger Traditionswerft als je zuvor. Der Weg von der Stahlplatte zum fertigen Oceanliner wird für Sie noch eindrucksvoller.

### Dauer ca. 2,5 Stunden

(inklusive Bus-Shuttle ab Meyers Mühle)

**Buchbar** Fr., Sa., So. jw. 10.15 Uhr

**Preis pro Person** Erwachsene 26,00 €, Studenten und Kinder (bis 17 Jahre) 13,00 €



### ÜBERNACHTUNGSANGEBOT: ZU BESUCH BEI DEN OZEAN- RIESEN

Kommen Sie modernstem Schiffbau bei Ihrem Aufenthalt im Besucherzentrum MEYER WERFT ganz nah. Ihren Kurzurlaub verbringen Sie in einem unserer vielen schönen Hotels in der malerischen Innenstadt Papenburgs.

### Leistungen

- 2 Übernachtungen, inkl. Frühstück
  - Am Anreisetag: Tischreservierung in einem Papenburger Restaurant
  - Tickets für eine geführte Tour durch das Besucherzentrum MEYER WERFT
  - Eintritt in das Museum Alte Drostei
- Buchbar** ganzjährig – schon ab 2 Personen  
**Preis** Ab 116,00 € im Doppelzimmer

## DIE NEUEN KREUZFAHRTSCHIFFE DER MEYER WERFT

# SCHIFFSNEUBAUTEN

Im Jahr 2023 verlassen zwei Kreuzfahrtschiffe Papenburg. Im Besucherzentrum der MEYER WERFT können Sie die Entstehung der Ozeanriesen im Baudock hautnah verfolgen. Ein spektakuläres Schiff für die Disney Cruise Line wird zwar erst 2024 abgeliefert, den Bau erleben Sie aber bereits im kommenden Jahr. Freuen Sie sich auf die Fertigstellung der "Silver Nova" im Frühjahr und die "Carnival Jubilee" im Herbst.



SILVER NOVA

### DATEN

Passagiere	728
Länge	244 m
Breite	29,6 m

Die MEYER WERFT baut aktuell das weltweit erste Kreuzfahrtschiff mit hochmoderner Hybrid- und Brennstoffzellentechnologie. Die „Silver Nova“ ist das erste von zwei Luxus Schiffen für Silversea Cruises und wird Flüssigerdgas (LNG) als Hauptbrennstoff verwenden. Dank der neuen Hybridtechnologie mit Brennstoffzellen und Batterien senkt das Schiff die Emissionen im Vergleich zur vorherigen Schiffsklasse insgesamt um 40 Prozent. Gäste genießen an Bord des Ultra-Luxus-Schiffes maßgeschneiderten Service mit Butler-Service in allen Suiten und exquisiten Restaurants. 2024 folgt das baugleiche Schwesterschiff Silver Ray.

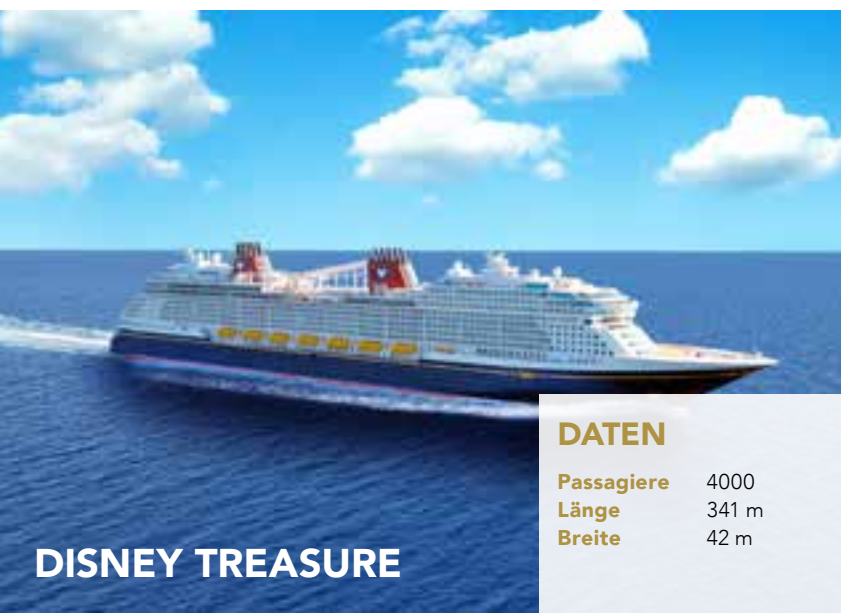


### DATEN

Passagiere	6600
Länge	344,5 m
Breite	42 m

CARNIVAL JUBILEE

Ein Schwesterschiff für die "Mardi Gras" und die "Carnival Celebration": Im Herbst 2023 liefert die MEYER WERFT die "Carnival Jubilee" an Carnival Cruise Line. Erstmals wird dazu ein Schiffsdesign von MEYER TURKU zur MEYER WERFT transformiert. Die Ozeanriesen dieser Bauserie verfügen über die derzeit fortschrittlichste Antriebstechnologie mit emissionsarmem Flüssigerdgas. Highlight für die Passagiere ist unter anderem eine mit Elektrofahrzeugen betriebene Achterbahn auf den obersten Decks.



### DATEN

Passagiere	4000
Länge	341 m
Breite	42 m

DISNEY TREASURE

Drei Neubauten hat Disney Cruise Line bei der MEYER WERFT in Auftrag gegeben, der zweite von ihnen wird 2024 abgeliefert. Das neue Kreuzfahrtschiff der amerikanischen Disney-Flotte wird wie das Schwesterschiff – die Disney Wish – mit umweltfreundlichem Flüssigerdgas angetrieben. Wie schon die 2010 und 2012 abgelieferten Disney-Cruiser, wird auch der nächste Neubau eine schwimmende Disney-Erlebniswelt für Familien.



EIN GÄSTEBETREUER ÜBER SEINE ROLLE IM  
BESUCHERZENTRUM MEYER WERFT

## „WO GENAU WIRD DENN NUN DAS SCHIFF GEBAUT?“

Knapp 60 Gästebetreuer arbeiten im Auftrag der Papenburg Marketing GmbH und unternehmen nicht nur Stadtrundfahrten mit Gästen durch Papenburg, sondern sind vor allem „Lotsen“ in der Erlebnisausstellung des Besucherzentrums MEYER WERFT.

Anfangs war die Meyer-Belegschaft missvergnügt: „Das ist doch kein Zoo!“ war zu hören, als die Planungen bekannt wurden. Nach über 25 Jahren indes hat man sich an die Seh-Leute im Obergeschoss gewöhnt. Heute ist das Besucherzentrum eine etablierte Spezialität der Werft. Nachbarn und Touristen können hier dem Werftbetrieb so dicht kommen wie nirgendwo sonst.

Wie aus einer Theaterloge verfolgen die Gäste von verglasten Fensterfronten aus Fortschritt der Bauarbeiten in beiden Werft-hallen. Komplettiert wird der Eindruck durch bildgewaltige Filme, Original-Balkonkabinen moderner Kreuzfahrtschiffe, interaktive Screens, beeindruckende Modelle und viele wissenswerte Fakten aus der Kreuzfahrt-Welt.

Möglich ist die Erkundung der insgesamt 3500 Quadratmeter umfassenden Erlebnisausstellung entweder individuell, im eigenen Tempo oder mit einem Gästebetreuer, der für 16 Euro pro Person den modernen Schiffbau mit den neuen umweltfreundlicheren Antriebsformen und die verschiedenen Geschäftsfelder der MEYER WERFT von der Kreuzfahrt über den Yachtbau bis zur Fertigung von Spezialschiffen erläutert.

Viele haben hier auf der MEYER WERFT einstmals selbst geschweißt oder abgebrannt, jetzt bummeln sie ihre reiche Job-Vergangenheit im Ruhestand ab. Rainer Pruin hat mit Schiffbau eigentlich nichts zu tun, er hat eine Verwaltungstätigkeit außerhalb der Werft hinter sich, ist jetzt Rentner und einer der enthusiastischen Gästebetreuer.

„Aber nebenbei repräsentiere ich ein Weltunternehmen!“ Vor 17 Jahren ging das los, ein Jugendmusikorchester besichtigte die Werft, Pruin erklimmte in Papenburg mit bangem Gefühl den Bus. Seine Gesäßtaschen platzten fast von den vielen Karteikärtchen, die er Tage vorher dicht beschrieben hatte. „Aber damit langweilt man die meisten ja nur.“

Acht Minuten hat er pro Abteilung, eine Stunde insgesamt darf ein Gästeführer sprechen. „Das ist hohe Kunst“, sagt er. Allerdings nur zu 50 Prozent: „Die Hälfte ist schon das Sehen.“ Der Panoramablick in die Halle raubt fast allen die Sprache. Je nachdem, wie weit die Bauarbeiten fortgeschritten sind, ob die ersten Blöcke gelegt werden oder das fertige Schiff kurz vor der Ausdockung steht, gestaltet der Gästeführer seinen Vortrag.

30 Personen zu unterhalten ist anspruchsvoll: Pruin erzählt von der alten Dame, die nach seinem Vortrag auf dem Weg zum Bus bescheiden lächelnd fragte, wo denn nun eigentlich die Schiffe gebaut würden. Pruin seufzt: „Das habe ich anfangs auch an mir selbst beobachtet: Man braucht Wochen,

bis man in dem Gewimmel etwas sieht.“ Das Auge könne die gewaltigen Dimensionen kaum erfassen.

Was hat sich mit den Jahren geändert? „Es sind immer mehr Kreuzfahrer dabei.“ Die Besucher spiegeln die wachsende Begeisterung für den maritimen Tourismus ebenso wie das wachsende Umweltbewusstsein. „Es gibt immer mehr kritische Fragen.“ Darauf geht auch die Ausstellung ein. Eines der neuesten Themen: „Auf dem Weg zum 0-Emissions-Schiff“ Doch auch die kritischen Besucher seien zumeist zufrieden. „Die Busfahrer sagen mir immer: Die Leute sind glücklich.“





»Die Maritime Erlebniswelt eignet sich hervorragend als Ausgangspunkt zur Erkundung der Stadt.«

NEUES HIGHLIGHT IN PAPENBURG

## MARITIME ERLEBNISWELT

Moderne und interaktive Ausstellung auf dem ehemaligen Werftgelände präsentiert Papenburgs Geschichte von der Gründung bis zum Bau des ersten Kreuzfahrtschiffes. Im Mai 2022 wurde die neue Maritime Erlebniswelt in Papenburgs Stadtzentrum eröffnet. Die interaktive Ausstellung im historischen Zeitspeicher nimmt Gäste mit auf eine Zeitreise durch Papenburgs Stadtgeschichte und Schiffbautradition. Diese führt von den Anfängen der kleinen Moorkolonie mit wenigen Einwohnern über die Entstehung und Entwicklung des Holz- und Stahlschiffbaus bis zum Bau des ersten Kreuzfahrtschiffes. Dadurch versteht sie sich als perfekte Ergänzung zu einem Besuch der Meyer Werft.

„Ob jung oder alt, als Reisegruppe mit dem Bus, auf Klassenfahrt oder als Pärchen mit dem Fahrrad. Die Maritime Erlebniswelt, auf drei Etagen mit 1.000 Quadratmetern Fläche, bietet etwas für jeden Geschmack und dient darüber hinaus als ein verbindendes Element für bereits bestehende touristische Aktivitäten in Papenburg“, so Geschäftsführerin Sabine Pinkernell.

### Kostenfreie App führt durch die Maritime Erlebniswelt und auf Entdecker-Routen durch Papenburg

Der Besuch der Maritimen Erlebniswelt lässt sich ideal mit einer kostenfreien App verbinden, welche bereits im Vorfeld im Apple App Store oder Google Play Store heruntergeladen werden kann. Sie ergänzt den Gang durch die Ausstellung mit

versteckten Lerninhalten und Audiospuren. Außerdem geht die App über die Grenzen des Zeitspeichers hinaus, indem sie verschiedene Entdecker-Routen aufzeigt und touristische Attraktionen im gesamten Stadtgebiet miteinander verbindet.

### Idealer Standort für einen Tagesbesuch in Papenburg

Die Maritime Erlebniswelt eignet sich hervorragend als Ausgangspunkt zur Erkundung der Stadt. Neben kostenlosen Parkmöglichkeiten verfügt das Gelände über ein Restaurant und ein Lounge-Café. Papenburgs Flaniermeile entlang des Hauptkanals ist in unmittelbarer Nähe und fußläufig zu erreichen. Weitere Informationen gibt es unter [www.maritime-erlebniswelt.de](http://www.maritime-erlebniswelt.de) und auf den sozialen Kanälen der Maritimen Erlebniswelt.



### KONTAKT UND BUCHUNG

Maritime Erlebniswelt Papenburg  
Ölmühlenweg 21  
26871 Papenburg  
04961-8396 -47/-48  
[info@maritime-erlebniswelt.de](mailto:info@maritime-erlebniswelt.de)  
[www.maritime-erlebniswelt.de](http://www.maritime-erlebniswelt.de)



DIE HÜTER DER STADTGESCHICHTE

## VOM LEBEN IM MOOR ZU SEEFAHRERN UND SCHIFFBAUERN

Die Entstehungsgeschichte Papenburgs mit der Besiedlung des einst menschenfeindlichen Moorlandes wird für Gäste der Stadt nirgendwo eindrucksvoller erlebbar als in der Von-Velen-Anlage. Das Freilichtmuseum im Stadtteil Obenende, benannt nach dem Stadtgründer Dietrich von Velen, wird von einem engagierten Verein betrieben.



Die ehrenamtlichen Heimatfreunde des Vereins „Papenbörger Hus“ hüten hier die Stadtgeschichte und veranschaulichen wie mit der Gründung Papenburgs 1631 die Kultivierung der größten Fehnkolonie Deutschlands begann. Dietrich von Velen übergab den Torfsiedlern seinerzeit sogenannte „Platzen“, auf denen die Siedler lebten und Torf abbauten. Wer eine Platze annahm, arbeitete zunächst zehn bis 15 Jahre, um den Kanal zu verlängern, seitliche Entwässerungsgräben auszuheben und Platz für ein kleines Haus freizugraben.

Das Torfstechen war eine Knochenarbeit und führte dazu, dass viele Torfstecher ein eher kurzes Leben hatten. Im Lauf der Jahre wurden Kanäle mit einer Gesamtlänge von insgesamt über 40 Kilometern gegraben. Diese dienten neben der Entwässerung des Moores gleichzeitig als Wasserstraßen und Handelswege.

Mit verschiedenen Angeboten wird in der Von-Velen-Anlage das Leben der ersten Siedler mit Nachbauten von Plaggenhütten und einer Werfthelling erlebbar. Erfahrene

Museumsführer berichten authentisch vom harten Leben der ersten Papenburger.

Von den ersten Hütten über die verschiedenen Wohnhäuser mit originalgetreuem Inventar der unterschiedlichen Generationen Papenburger Siedler bis zum stolzen Kapitänshaus: Ein Besuch der Von-Velen-Anlage ist eine eindrucksvolle Reise durch die Vergangenheit. Die „Papenburger Zeitreise“ ist nach Angaben von Marianne Schnieders, Vertriebsleiterin der Papenburg Marketing GmbH, „ein echter Dauerbrenner bei Reisegruppen“. Die Führung durch die Von-Velen-Anlage mit dem Abschluss im historischen Ambiente des 1820 erbauten Papenbörger Hus sei eine ideale Kombination zum Besuch der Meyer Werft und der Maritimen Erlebniswelt: „So bekommen Besucher wirklich einen umfassenden Eindruck davon, wie sich Papenburg und die Region im Laufe der Jahrhunderte entwickelt haben“.

Weitere Informationen zu Öffnungszeiten und Veranstaltungen unter: [www.von-velen-anlage.de](http://www.von-velen-anlage.de)





**FRANZ BRUNS BIETET SEIT 30 JAHREN HAFENRUNDFAHRTEN AN**

## SEIN ERSTES WORT WAR „ANKER“

**Er ist ein Original: Franz Bruns, Kapitän der MS „Papenburg“, dem kleinen weißen Schiff für Hafentrümpfe, kennt den Bereich zwischen Turmkanal und Meyer Werft wie seine Westentasche. 2023 wird seine 30. Saison.**

„Ich habe zwischen 1974 und 1977 auf der Meyer Werft gearbeitet“, erzählt Bruns. Sein Vater war Chef der Instandhaltung in dem Schiffbauunternehmen und so war Bruns früh fasziniert von allem, was sich auf dem Werftgelände bewegte und den Werfthafen verließ. Bruns weiß: „Ohne die Meyer Werft brauchte ich keine Hafentrümpfe in Papenburg anzubieten. Große Haufen mit Kies oder altes Holz kann man sich auch woanders anschauen.“

Seit seinem vierten Lebensjahr ist der Mann mit dem Rauschebart auf dem Wasser unterwegs. Sein erstes Wort soll „Anker“ gewesen sein. „Das hat mir meine Mutter mal erzählt“, sagt Bruns. Wasser beruhige ihn immer „und das brummende Geräusch der Maschine kommt da dann noch hinzu.“ Wasser und Schifffahrt haben den gelernten Elektromeister immer schon fasziniert. Mit dem Ruderboot paddelte er schon als Kind zwischen den Schiffen hindurch.

Seine „MS Papenburg“ hat er am Mönhensee gekauft. Die 20 Meter lange und 3,68 Meter breite „alte Lady“ hält Bruns selbst in Schuss. „Das kommt dann auch ein bisschen meinen Gästen zugute; denn dadurch und durch meine frühere Arbeit auf der Werft kenne ich mich schon ein wenig mit dem Schiffbau aus.“

Die Geschichten, die Franz Bruns den Gästen über den Hafen erzählt, haben sich in den Jahren verändert: Firmen kamen, Firmen gingen. Der Höhepunkt für die meisten seiner Gäste ist immer noch gegen Ende einer jeden Rundfahrt die Meyer Werft. „Hier zücken die meisten die Kameras“, sagt Bruns. Bis zur Jahrtausendwende konnte er mit der „Papenburg“ ganz nah an die Ozeanriesen heranhafen. Das geht heute nicht mehr. Der Werfthafen, in dem die Kreuzfahrtschiffe zwischen dem Ausdocken und der Emsüberführung liegen, ist durch eine Barriere vom übrigen Hafen getrennt, um zu verhindern, dass sich hier zu viel Schlick absetzt. „Das war damals eine tolle Zeit. Ich konnte mich mit meinem Schiff unter dem Bug der Kreuzfahrtschiffe bei Regen unterstellen.“

Dennoch ist Bruns überzeugt: „Eine Hafentrümpfe ist eine gute und sinnvolle Ergänzung zum Besucherzentrum Meyer Werft. Die Anfänge des Kreuzfahrtschiffbaus werden erklärt und die Dimensionen sind vom Wasser aus nochmal eindrucksvoller.“

1993 legte Bruns zu seiner ersten Hafentrümpfe ab. Damals kamen mehr als 90.000 Gäste in die Stadt, um sich die

Meyer Werft anzusehen. „Ein Jahr später hatten wir schon sechsstellige Besucherzahlen auf der Werft“, erinnert sich Bruns.

Seine Hafentrümpfegeschichten beinhalten nur wenig Geschichtliches aus dem südlichsten Seehafen Deutschlands. „Ich lebe im Hier und Jetzt und darum berichte ich über die aktuelle Entwicklung im Hafen“, sagt Bruns.

Die Gäste würden sich oftmals wundern, wie groß der Hafen ist und welche Dinge im- und exportiert werden. Müde, weiter über die Entwicklungen in der Stadt von der Wasserseite aus zu berichten, wird Bruns nicht. „Solange mein Schiff und ich gesund bleiben, geht's weiter“, sagt er. Die MS „Papenburg“ legt für Hafentrümpfe am Forum Alte Werft im Turmkanal zu folgenden Zeiten ab: Im Mai und Oktober immer mittwochs, donnerstags, freitags und samstags, jeweils um 11.15 Uhr, 13.15 Uhr und 15.15 Uhr, sonntags um 11.15 Uhr sowie von Juni bis September immer montags und mittwochs bis samstags jeweils um 11.15 Uhr, 13.15 Uhr, 15.15 Uhr und 17.15 Uhr sowie sonntags um 11.15 Uhr.

*Erwachsene zahlen 14 Euro, Kinder von 2 bis 16 Jahren 7 Euro. Fahrkarten gibt's ausschließlich bei Franz Bruns an Bord.*



**IN PAPENBURG VOR ANKER GEHEN**

## YACHTCLUB TURMKANAL BIETET BESTE BEDINGUNGEN FÜR GASTLIEGER

**Der südlichste Seehafen Deutschlands ist nicht nur eine logistische Drehscheibe im Nordwesten, sondern auch ein beliebter Hafen für Freizeitkapitäne. Yachten und Segelboote liegen mitten in der Fehnstadt am Kulturzentrum Alte Werft, dort wo von 1795 bis in die 1980er Jahre die Schiffe der Meyer Werft zu Wasser gelassen wurden.**

Heute ist der frühere Werfthafen einer der schönsten Yachthäfen im gesamten Emsland. Direkt im Umkreis von 500 Metern um die Stege befinden sich verschiedene Einkaufsmöglichkeiten und ein großes gastronomisches Angebot.

Der Verein um den Vorsitzenden Malte Poelmann bietet für Skipper beste Rahmenbedingungen. „Wir freuen uns immer über Gastlieger und stellen Strom, Wasser und unsere Sanitäreinrichtungen gerne zur Verfügung“, sagt Poelmann. Zudem seien Gäste auch auf dem vereinseigenen Grillplatz mit der Grillhütte für bis zu 20 Personen herzlich willkommen.

*Infos und Anmeldungen unter: [www.yachtclub-turmkanal.de](http://www.yachtclub-turmkanal.de).*





UNTERWEGS MIT „FLACHLAND-GARANTIE“

## PAPENBURG UND DAS EMSLAND AUF ZWEI RÄDERN „ERFAHREN“



Papenburg und das Umland gehören zu einer der beliebtesten Rad-Reiseregionen in Deutschland. Im Emsland gibt es ein ausgeprägtes Radwegenetz von mehr als 2400 Kilometern Länge. Radler folgen den einheitlich und lückenlos ausgeschilderten Routen zumeist auf kleinen Nebenstraßen durch die abwechslungsreiche Landschaft des Stadtgebietes – in den Süden weiter hinein ins Emsland und nordwärts in Richtung Ostfriesland.

Aus den Ballungsgebieten führen mehrere beliebte Fernradwege in das Emsland. Gäste loben in Bewertungen häufig die gute Ausschilderung, das dichte Radwegenetz und das große Routenangebot. Vom Ruhrgebiet durch das Emsland und damit durch Papenburg bis an die Küste führt so zum Beispiel die Radroute „Dortmund-Ems-Kanal“. Auf ihren 340 Kilometern verbindet die Trasse von Nordrhein-Westfalen nach Niedersachsen die Industriekultur des

Ruhrgebietes mit der Nordseeküste zwischen Emden und Norden-Norddeich. Hier erleben Radtouristen einzigartige Kontraste zwischen Naturerlebnissen und dem Treiben entlang der bedeutenden Wasserstraße. Das ist der Reiz dieser Tour durch Münsterland und Emsland.

Die Möglichkeiten, die Region und Papenburg per Rad zu entdecken, sind vielseitig. Wer sein eigenes Fahrrad nicht dabei hat, aber speziell Papenburg auf zwei Rädern erkunden will, kann auf moderne und hochwertige E-Bikes zurückgreifen. Für 25 Euro pro Tag und Rad steht dem „Cruisen“ durch die Stadt und die Natur des Emslandes und Ostfrieslands nichts mehr im Weg. Eine Unterstützung als Wegweiser vor Ort ist dabei die „Emsland App“ mit ihrer zoombaren Outdoor-Karte. Sie ist online und offline verfügbar und kann heruntergeladen werden. Gespeicherte Touren sind so immer aufrufbar. Alle Fahrten sind detailliert beschrieben, etwa mit dem Schwierigkeitsgrad.

Weitere Informationen zum E-Bike-Verleih unter [www.papenburg-marketing.de](http://www.papenburg-marketing.de) und zu den verschiedenen Radwegen durch die Region unter [www.emsland.com](http://www.emsland.com).



## GUT ALTENKAMP – MODERNE KULTURSTÄTTE IM HISTORISCHEN AMBIENTE

Verborgen hinter hohen Lindenbäumen liegt ein besonderes Kleinod barocker Architektur und Landschaftsgestaltung in Papenburg-Aschendorf: Gut Altenkamp und sein Garten. Das Herrenhaus wurde im 18. Jahrhundert als Residenz für den emsländischen Drost im holländisch-norddeutschen Barockstil mit einem imposanten Lustgarten errichtet. Die Eibenhecken, die Spalierlinden und die den Garten umgebende Gräfte blieben als wesentliche Elemente des alten Barockgartens erhalten und warten darauf, entdeckt zu werden. Heute dient das historische Barockensemble als Ausstellungszentrum für Kunstausstellungen.

Zwischen dem 28.03. und dem 13.08.2023 präsentiert das Gut Altenkamp die außergewöhnliche Ausstellung „DUCKKOMENTA®“. Die Schau gibt einen Einblick in eine faszinierende, wenn auch bislang unbekannte Zivilisation: die Entenvögel.

Zahlreiche Objekte geben Aufschluss über Stationen der Weltgeschichte. Sie reichen von geheimnisvollen ägyptischen Funden wie die Büste der Königin Duckfretete über bedeutende mittelalterliche Handschriften und herausragende Gemälde wie die „Mona Lisa“ bis hin zu Meilensteinen der Moderne.

Im besonders reizvollen Ambiente des Herrenhauses werden wichtige Meisterwerke der vergangenen drei Jahrtausende in einer frischen Neuinterpretation präsentiert und halten dem Ernst großer Geschichte und aktueller Probleme für einen Moment ein Augenzwinkern entgegen.

Hinter der amüsanten Umdeutung unserer Weltgeschichte steht die Berliner Künstlergruppe interDuck.

Während der Ausstellungszeit ist das Gut Altenkamp dienstags bis sonntags und an

Feiertagen von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet für Erwachsene 5,- € und für Kinder lediglich 1,50 €. An den Wochenenden ist zusätzlich das Café von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet, es bietet eine große Auswahl verschiedener hausgemachter Kuchen- und Kaffeespezialitäten an. Der Barockgarten mit seinen mehr als 200 Jahren alten, mächtigen Taxushecken ist ganzjährig frei zugänglich.

Informationen zu weiteren Veranstaltungen sind auf der Website [www.gut-altenkamp.de](http://www.gut-altenkamp.de) oder auf Facebook und Instagram zu finden.

»Das Herrenhaus wurde im 18. Jahrhundert als Residenz für den emsländischen Drost im holländisch-norddeutschen Barockstil mit einem imposanten Lustgarten errichtet.«





## VIelfÄLTIGE EVENTS IN PAPENBURG AUCH 2023

# OPEN-AIR-SPEKTAKEL, PYRO-SHOW ODER STREETFOOD

**Kunst, Kultur und Konzerte – in Papenburg ist immer etwas los! Open-air, zum Beispiel im Stadtpark oder an den Kanälen und indoor im modernen Theater des Forum Alte Werft oder in der historischen Kesselschmiede. Ein Angebot mit Street-food-Festival und anderen kulinarischen Events, mit Konzerten oder großem Theater.**

Auch für das kommende Jahr hat Roland Averdung von der Papenburg Marketing GmbH gemeinsam mit anderen Event-Machern ein vielfältiges Programm geschnürt. „Wir haben in den vergangenen Jahren ein sehr gutes Gespür für das bekommen, was in Papenburg funktioniert. Bei den Konzerten sind wir so zum Beispiel seit einigen Jahren eine feste Größe im Tourenplan von ‚Völkerball‘, einer der erfolgreichsten Rammstein-Coverbands“, berichtet Averdung. Die Auftritte mit einer aufwendigen Licht- und Pyrotechnik-Show locken sowohl in der historischen Kesselschmiede im Forum Alte Werft als auch Open-Air im Stadtpark mehr als 2000 Fans an. „Hard-Rock

wird auch weiterhin einen festen Platz in unserem Veranstaltungskalender haben“, betont Averdung. Am 24. November 2023 spielt „Völkerball“ wieder in der Kesselschmiede.

Umsonst und draußen ist die Event-Reihe „Papenburger Konzertsommer“. Durch das ganze Stadtgebiet touren ab dem 5. Mai hochkarätige Coverbands verschiedener Musikrichtungen. „Wir haben alles dabei von Rock über Pop bis Schlager. Die Konzerte, unter anderem am Strand des Campingplatz-Sees oder im Stadtpark, ziehen auch immer mehr Leute von außerhalb an, weil es ein derartiger Bandbreite kostenlo-

ser Konzerte so in der Region heutzutage kaum bis gar nicht gibt“, sagt Averdung. Der gebürtige Papenburger liebt die Vielfältigkeit seines Jobs als Eventmanager. „Das Schönste ist natürlich in erster Linie, wenn ich spüre, dass das Programm bei den Menschen ankommt. Der Kontakt mit den Künstleragenturen und mit Bands ist aber auch immer wieder spannend und abwechslungsreich“, sagt der leidenschaftliche Musikfan.

*Ein Auszug aus dem Event-Angebot für 2023 – der ausführliche, detaillierte und laufend aktualisierte Veranstaltungskalender ist unter [www.papenburg.jetzt](http://www.papenburg.jetzt) einsehbar.*



### FEBRUAR

**03. Papenburg á la Carte**  
Hauptkanal

**10. Papenburg á la Carte**  
Hauptkanal

**12. Weltklassik am Klavier**  
Villa Dieckhaus

**24. Smith & West Beatles**  
Theater

### MÄRZ

**04. Kings of Floyd**  
Stadhalle

**11. Pinocchio**  
Stadhalle

**23. Film in Concert 4**  
Stadhalle

### APRIL

**15. The Razzzones –  
Beatbox live in Concert**  
Stadhalle

**14.-16. Werder Fussballcamp**  
Eintracht Papenburg

**16. Oldtimerfest**  
Obenende

### MAI

**05. Jürgen von der Lippe - Voll fett**  
Stadhalle

**05. Sparkassen Konzertsommer (gratis)**  
Michaelisplatz

**13. Papenburger Meile**  
Hauptkanal

**13. Wrestling wXw**  
Kesselschmiede

### JUNI

**09. Sparkassen Konzertsommer (gratis)**  
Otto-Dölle-Stadion

**10. Papenburger Meile #internationales-fest**

**22. After Work**  
Stadtpark

**24.-25. Schießfest**  
Obenende

**30. Sparkassen Konzertsommer (gratis)**  
Eintracht Papenburg

### JULI

**01. Papenburger Meile #papenburgmu-siziert**  
Hauptkanal/Stadtpark

**07. Sparkassen Konzertsommer (gratis)**  
Campingplatz

**13. After Work**  
Schiffbar

**14.-15. Weinfest**  
Arkadenhaus

**29.-30. Julimarkt mit Braderie**  
Obenende

### AUGUST

**04.-06. Papenburger Meile #streetfood-festival**  
Stadtpark

**11. Sparkassen Konzertsommer (gratis)**  
Stadtpark

**16. After Work**  
Café Engels

**18.-19. Bierfest**  
Arkadenhaus

**24. After Work**  
Schiffbar

**25.-29. Augustmarkt**  
Marktplatz

### SEPTEMBER

**01.-02. Stadtpark Open Air**  
Stadtpark

**8. Sparkassen Konzertsommer (gratis)**  
Sportpark Obenende

**09. Papenburger Meile #filmandconcert**  
Stadtpark+Hauptkanal

**30. Oktoberfest**  
Schulte-Lind

### OKTOBER

**02. Still Counting Volbeat Tribute**  
Ort folgt

**14. Papenburger Meile #mobilitaet**  
Hauptkanal

### NOVEMBER

**11. Papenburger Meile #martini**  
Hauptkanal

**24. Völkerball Rammstein Tribute**  
Kesselschmiede

### DEZEMBER

**2.-3. Weihnachtsmarkt**  
Gut Altenkamp

**2.-3. Weihnachtsmarkt**  
Von Velen Anlage

**8.-10. Weihnachtsmarkt**  
Mühlenplatz

**15.-17. Weihnachtsmarkt**  
Mühlenplatz

**25. Xmas Party**  
Kesselschmiede

# PAPENBURG ENTDECKEN – INDIVIDUELL UND ABWECHSLUNGSREICH!

Entdecken Sie auf unterhaltsame Art eine lebendige und abwechslungsreiche Stadt.

Wir haben für Sie die besten Inspirationen für Ihren Papenburg-Urlaub: Haben Sie Fragen und Wünsche darüber hinaus? Kontaktieren Sie unseren Buchungsservice unter Tel. 04961-839645.



## ZU BESUCH BEI DEN OZEANRIESEN

Erleben Sie Kreuzfahrtschiffe „zum Anfassen“ und modernsten Schiffbau bei Ihrem Aufenthalt im Besucherzentrum MEYER WERFT. Ihren Kurzurlaub verbringen Sie in einem unserer vielen schönen Hotels in der malerischen Innenstadt Papenburgs.

**Buchbar** ganzjährig – schon ab zwei Personen

### Leistungen

- 2 Übernachtungen, inkl. Frühstück
- Am Anreisetag: Tischreservierung in einem Papenburger Restaurant
- Eintritt in das Besucherzentrum MEYER WERFT
- Eintritt in das Museum Alte Drostei

**Preis pro Person (je nach Kategorie)**

Ab **116,00 €**

### Option

Zusätzliche Programmpunkte auf Anfrage buchbar.



## 100 % SCHIFFBAU

Die Maritime Erlebniswelt lädt Sie auf eine Reise durch die Geschichte Papenburgs als Werft- und Seehandelsstandort ein. Dabei wird die Stadtgeschichte Papenburgs sowie die Entstehung der Holz- und Stahlschiffahrt auf 1.000 Quadratmetern interaktiv vermittelt. Tipp: Laden Sie sich vor Ihrem Besuch die App „Maritime Erlebniswelt“ auf Ihr Smartphone.

Mit 100 % Schiffbau erleben Sie die maritime Vergangenheit und die moderne Gegenwart mit dem Hightech-Schiffbau auf der MEYER WERFT an einem Tag!

**Buchbar** Ab 20 Personen, ganzjährig auf Anfrage

### Leistungen

- Geführte Tour durch das Besucherzentrum der MEYER WERFT
- Eintritt in die Maritime Erlebniswelt

**Preis pro Person (je nach Kategorie)**

ab **23,50 €** (inkl. Mittagessen ab **41,00 €**)



## MOORWANDERUNG

Tauchen Sie ein in die ursprüngliche Natur Papenburgs! Aus dem Moor ist die Stadt im Jahr 1631 entstanden, und noch immer gibt es diese wilde, faszinierende Landschaft voller Leben. Lassen Sie sich bei einer Moorwanderung von einem Naturexperten mehr über die Pflanzen, Tiere und die Mythen rund um das Moor erzählen.

**Buchbar** ganzjährig auf Anfrage

### Leistungen

- geführte Wanderung mit einem Naturexperten entlang des Aschendorfer Moorpfades

**Preis pro Person im DZ (je nach Hotelkategorie)**

Bis 20 Personen pauschal **80,00 €**



## PAPENBURGER STADTRUNDFAHRT

Eine Stadtrundfahrt mit unserem Gästebetreuer ist perfekt, um die wahre Größe Papenburgs zu erleben. Während einer privaten Bustour geht es vorbei an allen Sehenswürdigkeiten der Stadt, unter anderem an der Von-Velen-Anlage, wo das Leben der ersten Siedler erlebbar wird. Sie entdecken den Nachbau des Leuchtturmes von Riga, der in Papenburg als Kirchturm errichtet wurde, und erfahren interessante Anekdoten zu einer liebens- und lebenswerten Stadt im Emsland.

**Dauer** ca. 1,5 Stunden

**Termine** ganzjährig auf Anfrage

### Leistungen

- Stadtrundfahrt im eigenen Bus mit einem geschulten Gästebetreuer

**Preis pro Person (je nach Kategorie)**

pauschal **80,00 €** (bis 50 Personen – größere Gruppen auf Anfrage)

Reservierung telefonisch unter (0 49 61) 83 96-0



## PAPENBURGER ZEITREISE

Wandern Sie auf den Spuren der ersten Siedler im Moor und erfahren Sie im Freilichtmuseum Von-Velen-Anlage mehr über die Entwicklung Papenburgs zur südlichsten Seehafenstadt Deutschlands.

Probieren Sie anschließend im historischen Ambiente des 1820 erbauten Papenbörger Hus eine lokale Spezialität: den Buchweizenpfannkuchen. Zur Abrundung des Programms erhalten Sie selbstverständlich auch Eintritt in das Besucherzentrum der MEYER WERFT.

**Buchbar** Ab 20 Personen, ganzjährig auf Anfrage

### Leistungen

- Geführte Tour durch das Besucherzentrum der MEYER WERFT
- Besichtigung der Von-Velen-Anlage mit Führung
- Buchweizenpfannkuchen-Essen mit Tee satt und 1x „Moorschnaps“ im „Papenbörger Hus“

**Preis pro Person (je nach Kategorie)**

Ab **33,50 €**



## NEU! ERLEBNIS- "KREUZFAHRT" DURCH PAPENBURG

Entdecken Sie die Wiege der Kreuzfahrtschiffe bei einer Premium-Tour mit einer Fahrt über das Gelände der MEYER WERFT, vorbei an gigantischen „Puzzleteilen“, aus denen später moderne Oceanliner entstehen, und bei Ihrem Aufenthalt im Besucherzentrum MEYER WERFT. Anschließend tauchen Sie im Museum Alte Drostei in die Gründungsgeschichte unserer Stadt ein. Die eindrucksvolle Keimzelle Papenburgs ist heute ein Zentrum für Kunst, Geschichte und Kultur.

**Buchbar** donnerstags bis samstags oder freitags bis sonntags

### Leistungen

- 2 Übernachtungen mit Frühstück
- 3-Gang-Menü am Anreisetag in einem Papenburger Restaurant
- MEYER-WERFT-Premium-Tour mit Fahrt über das Werftgelände im Werft-Shuttle
- Eintritt in die Maritime Erlebnisswelt

**Preis pro Person (je nach Kategorie)**

Ab **155,00 €**



## PAPENBURG AKTIV – DAS „BOßEL-ARRANGEMENT“

Schon das Motto des hiesigen Volkssports verweist auf den garantierten Spaßfaktor: „Ran an die Kugel und Kopf einziehen!“ heißt es, wenn unser Boßelmeister Sie auf verkehrsarmen Straßen in den urtypischen Wettkampfsport einführt. Immer an Ihrer Seite bleibt natürlich auch der mit Getränken gefüllte Bollerwagen, an dem Sie sich während des Spiels stärken. Werden Sie als Gruppe Papenburgs „Boßelchampions“ und gewinnen Sie den Boßelpokal!

### Leistungen

- 2 Übernachtungen inkl. Frühstück
- Drei-Gänge-Menü am Anreisetag
- Boßeltour inkl. Boßelführung und Getränken im Bollerwagen (ca. 3 Std.)
- Deftiges Mittagessen
- Tickets für eine geführte Besichtigung im Besucherzentrum MEYER WERFT

**Preis pro Person im DZ (je nach Hotelkategorie)**

Ab 10 Pers. ab **174,50 €**



## TOP-ZIELE IN PAPENBURG UND UMGEBUNG

Zwei Tage Papenburg und die Umgebung mit allen Sinnen erleben! Erleben Sie das „Essen vom heißen Stein“! Essen Sie wie die ersten Torfstecher Buchweizenpfannkuchen im traditionellen Stil, erleben Sie Papenburgs unberührte Natur bei einer gemütlichen Bootsfahrt und entdecken Sie unsere Highlights, das Besucherzentrum MEYER WERFT und die Maritime Erlebnisswelt.

**Buchbar** ganzjährig auf Anfrage, ab 10 Personen

### Leistungen

- eine Übernachtung inkl. Frühstücksbuffet
- Abendessen am Anreisetag (Essen vom heißen Stein)
- Buchweizenpfannkuchen zum Sattessen plus Tee und 1x Moorschnaps
- Bootsfahrt mit der „Leidi“ durch Papenburgs Natur
- Geführte Tour durch das Besucherzentrum der MEYER WERFT
- Eintritt in die Maritime Erlebnisswelt

**Preis pro Person (je nach Kategorie)**

Ab 10 Personen ab **114,50 €**



## Das Emsland mit Bahn, Bus und Fahrrad entdecken.

Von Ende März bis Ende Oktober an allen Wochenenden und Feiertagen



Tagesticket

### EMSLAND TOUREN-TICKET

2 Personen + 2 Fahrräder	19,- €
je weitere Person + Fahrrad	5,- €
max. 5 Personen + Fahrräder	34,- €



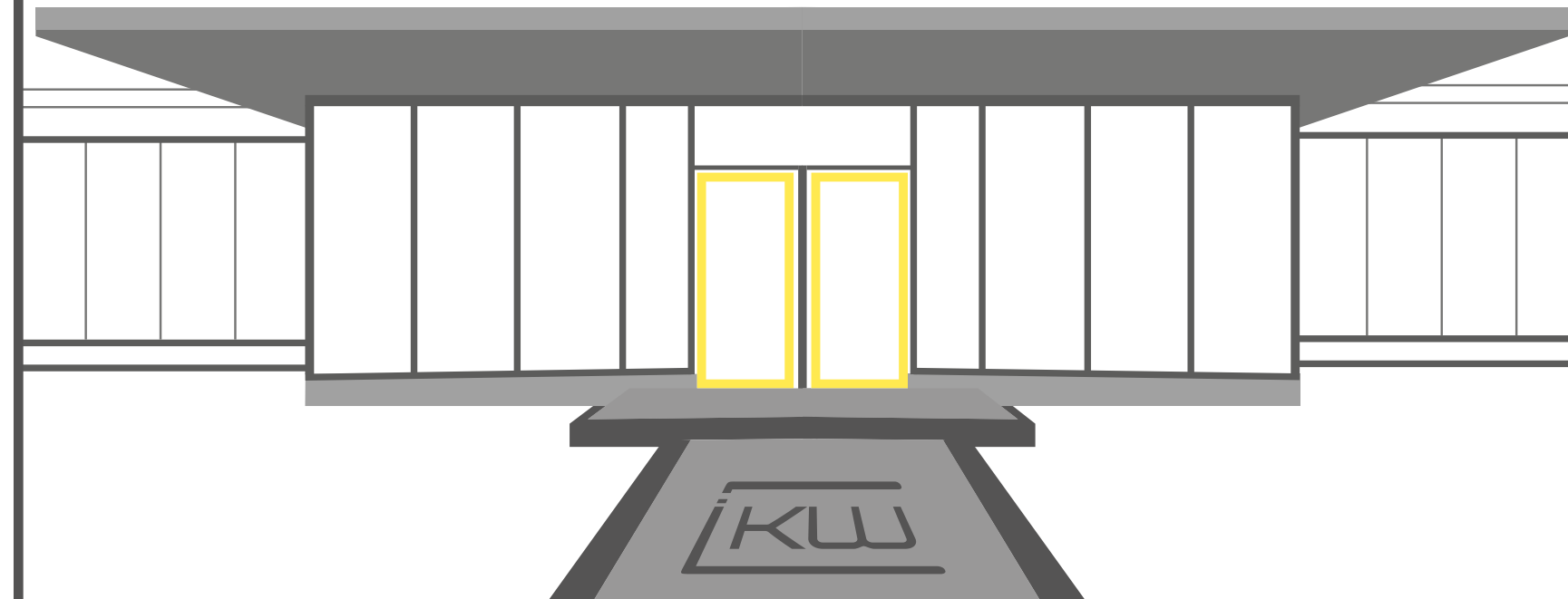
Fahrplan RE 15  
Emsland-Netz

**WestfalenBahn**  
Ein abellio Unternehmen

[www.westfalenbahn.de](http://www.westfalenbahn.de)

Mit dem günstigen Kombiticket (für Bahn, Bus und Rad) können die Regional-Express-Züge der WestfalenBahn (RE 15) zwischen Rheine und Emden (Außenhafen) sowie die Fahrradbusse (RADexpress) im Landkreis Emsland und die Fietsenbusse der Grafschaft Bentheim zwischen Lingen und Nordhorn genutzt werden. Tickets sind erhältlich in den WestfalenBahn-Verkaufsstellen, Reisezentren und Fahrkartenautomaten entlang der Bahnhöfe sowie in den RADexpress-Bussen.

# WIR MACHEN SCHILDER.



Wir freuen uns, Sie ab sofort im neuen Verwaltungsgebäude an der Lehrer-Köhne-Straße 17 begrüßen zu dürfen!

**PERSÖNLICH FÜR SIE VOR ORT!**

📍 Lehrer-Köhne-Str. 17 | 26871 Papenburg 📞 0 49 61 / 99 22 44 ✉ info@kw-labeling.de

#### UNTERKÜNFTE IN PAPENBURG

### PIKTOGRAMME

Damit Sie sich schnell in unserem Gastgeberverzeichnis zurecht finden und die Ausstattung Ihrer Unterkunft einschätzen können, geben wir Ihnen im Folgenden einen Überblick der eingesetzten Piktogramme.

Allergikerfreundlich	Aufenthaltsraum	Bad, WC	Balkon	Bar (im Haus)	Bauernhof mit Tieren
Behindertenfreundlich	Bettwäsche inkl.	Café (im Haus)	Dusche/sanitäre Anlagen auf der Etage	Dusche, WC	Fahrradunterstand
Fahrradverleih	Familienfreundlich	Fitnessraum	Garten, Liegewiese	Grillplatz	Haustiere auf Anfrage
Internet (Zimmer, Haus, Wohnung)	Kamin	Kinderbett	Kinderspielplatz am Haus	Konferenzraum	Küche separat
Küchenzeile, Küchennische	Lift	Minibar auf dem Zimmer	Nichtraucher (Zimmer, Haus, Wohnung)	Parkplatz	Restaurant
Rezeption, 24 Std. besetzt	Safe, Depotmöglichkeit	Sauna	separater Eingang	Solarium	TV (Zimmer, Haus, Wohnung)
TV im Aufenthaltsraum	Telefon (Zimmer, Haus, Wohnung)	Terrasse	Waschmaschine	Übernachtung für eine Nacht	

#### Zimmertypen

##### D – Doppelzimmer

1 Zimmer für 2 Personen mit 2 zusammenstehenden Betten, einem großen Bett oder 2 einzelnen Betten

##### E – Einzelzimmer

1 Zimmer mit einem Bett für 1 Person

##### T – Dreibettzimmer

1 Zimmer mit 3 Betten für 3 Pers

##### Z – Zweibettzimmer

1 Zimmer mit 2 nicht zusammenstehenden Betten für 2 Personen

##### MBZ – Mehrbettzimmer

#### Sanitäre Ausstattung

**B** Bad / WC  
**Y** Bad & Dusche / WC  
**H** Dusche / WC  
**E** sanitäre Anlagen auf der Etage



## PARK INN ★★★★★ BY RADISSON PAPANBURG

Der beste Schlaf der Stadt  
Das Park Inn by Radisson Papenburg befindet sich im nördlichen Emsland. Verbinden Sie einen Besuch bei den Ozeanriesen mit einer Übernachtung im zentral gelegenen Park Inn by Radisson Papenburg.

- 4 Sterne-Hotelklassifizierung
- 102 klimatisierte Zimmer und Suiten mit kostenfreiem WLAN
- 24 Stunden Rezeption
- Hotelbar und Restaurant
- 5 Veranstaltungsräume

Reservieren Sie jetzt den besten Schlaf der Stadt.



**PARK INN**  
Inhaber: Provent Hotels GmbH  
Hauptkanal rechts 7  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 6 64 00  
Fax (0 49 61) 664 04 44  
papenburg@proventhotels.com  
www.parkinn-hotel-papenburg.de



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück
95	41 EH 1 DH 40DH 13 Juniorsuiten	ab 120,- €	ab 95,- €
		ab 160,- €	ab 135,- €



## HOTEL ALTE WERFT ★★★★★

In der Maschinenbauhalle, in der die MEYER WERFT bis zum Firmenumzug 1975 Kompressoren fertigte, wurde 1995 das Hotel „Alte Werft“ eröffnet. Wo es vor über 30 Jahren nach Öl und Schmierfett roch, duftet heute Kaffee. Wo verschwitzte Männer mit Helm und Sicherheitsschuhen schufteten, bedienen sich nun Hotelgäste am Frühstücksbuffet. Der Laufkran mit dem riesigen Haken ruht unter dem Glasdach. Modelle von Meyer-Schiffen dekorieren die Wände. Mächtige Stanz- und Bohrmaschinen beherrschen das Foyer und das Restaurant „Schnürboden“.

Diese Relikte des Industriezeitalters verleihen unserem Hotel einen unverwechselbaren Charakter. Eine faszinierende Mischung aus Vergangenheit und Moderne erwartet Sie.



**HOTEL ALTE WERFT GMBH & CO. KG**  
Ölmühlenweg 1  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 92 00  
Fax (0 49 61) 92 01 00  
info@hotel-alte-werft.de  
www.hotel-alte-werft.de



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück
122	85 DZ 37 EH	ab 184,- €	ab 139,- €



## HOTEL-RESTAURANT „ALTES GASTHAUS KUHR“ ★★★★★

Beliebtes Hotel für Radwanderer mit Anbindung an diverse Fahrradrouten zentral am Hauptkanal in der Fussgängerzone Papenburgs gelegen. Entspannen Sie in komfortablen Hotelzimmern. Parkplätze für PKW und Busse am Hause, Naviadresse: Am Stadtpark 10, Kreisverkehr.

Im Restaurant und auf der Terrasse mit Blick auf den Kanal genießen Sie emsländische und ostfriesische Spezialitäten sowie norddeutsche Fischgerichte mit frisch gezapftem Bier.

**„ALTES GASTHAUS KUHR“**  
Inhaber: Familie Kuhr  
Hauptkanal rechts 62  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 6 64 30  
Fax (0 49 61) 6 77 89  
info@kuhr-hotel.de  
www.kuhr-hotel.de



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück
15	DZ	119,- €	89,- €



## KEDI HOTEL PAPANBURG ★★★★★

Wir begrüßen Sie im neuen Kedi Hotel Papenburg. Wir sind ein Nichtraucherhotel der 3-Sterne-Kategorie mit schönen, allergikerfreundlichen Design-Zimmern zum Wohlfühlen mit Bambusparkettfußboden, großem Flachbildschirm, kostenfreiem WLAN und Bad mit Regendusche. Für Familien bieten wir Zimmer mit Verbindungstür oder ein Appartement. In unserer Lobby können Sie frühstücken, lesen, unterhalten, fernsehen. Für Ihre eigenen Fahrräder stellen wir Ihnen Unterstellmöglichkeiten zur Verfügung. Gerne organisieren wir für Sie Ihren Aufenthalt in Papenburg, sei es Fahrradverleihservice oder die MEYER WERFT-Besichtigung.

Wir freuen uns auf Sie!

**KEDI HOTEL PAPANBURG**  
Deverweg 33-37  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 9 40 97-0  
Fax (0 49 61) 9 40 97-15  
papenburg@kedihotels.de  
www.kedihotels.de



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück
88	88 DH	ab 109,00 €	94,- €



## HOTEL-RESTAURANT HILLING

Direkt im Papenburger Stadtkern „Obenende“ liegt unser Hotel mit modernstem klimatisierten Fest- bzw. Tagungssaal für Events, Hochzeiten, Geburtstage und absolute Flexibilität in der Raumgröße und Tischvariation. Verschiedene Fahrradrouten führen direkt am Haus entlang. Unser Restaurant mit 44 Plätzen bietet regionale und internationale Küche.

41 Zimmer | Alle Zimmer mit DU/WC/Föhn/Telefon/TV  
kostenloses W-Lan | Restaurant mit Kamin | Sonnenterrasse  
3 Clubzimmer für versch. Anlässe | Festsaal teilbar bis 500 Pers. möglich | kostenfreie abschließbare Fahrradgarage | kostenlose Parkplätze direkt am Haus | Wohnmobilstellplatz mit Strom und Sanitation je ÜN 12,00 Euro

**HOTEL-RESTAURANT HILLING**  
Mittelkanal links 94, 26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 9 77 60, Fax (0 49 61) 97 76 55  
info@hotel-hilling.de  
www.hotel-hilling.de



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück
38 DZ	DZY	Comfort 106,- € Classic 92,- €	je 9,- €
3 EZ	EZY	Comfort 68,- € Classic 60,- €	



## FERIENHAUSPARK PAPANBURG ★★★★★

Der Ferienhauspark liegt in ruhiger zentraler Lage. Die nähere Umgebung lockt mit verschiedensten Freizeitangeboten wie 18-Loch-Golfanlage, Minigolf, ein ca. 60 ha großen Naturlehrwald, Werftbesichtigung, Fahrradrouten und vieles mehr. Ein großer eingezäunter Badesee ist für unsere Gäste vorhanden und kostenlos nutzbar.

Die 50 Ferienhäuser und Apartments sind in 8 unterschiedlichen Typen mit 1 bis 6 Betten unterteilt. Sie verfügen über alle notwendigen Ausstattungen und fast alle auch über Trockner und Geschirrspüler. Sämtliche Häuser verfügen zudem über eine Terrasse mit Sitzmöglichkeit und Grill sowie Parkplatz am Haus. Eine Übersicht unserer Haustypen sowie Preise finden Sie auf unserer Homepage unter [www.ferienhauspark-papenburg.de](http://www.ferienhauspark-papenburg.de)

Die Endreinigung sowie WLAN sind im Mietpreis enthalten. Für Ihren kleinen Einkauf steht Ihnen unser Kiosk zur Verfügung.

**FERIENHAUSPARK PAPANBURG VERWALTUNGS GMBH**  
Zum Ferienpark 51  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 76 81 33  
Fax (0 49 61) 76 81 34  
info@ferienhauspark-papenburg.de  
www.ferienhauspark-papenburg.de





## APARTMENT-HOTEL RÜTHER

### Ankommen

Im Zentrum der Fehnkolonie Papenburg bequem mit dem Auto, Zug oder Fahrrad

### Verweilen

in Komfortzimmern mit Kitchenette und barrierefreien Bädern oder in Apartments mit vollausgestatteten Küchen inkl. Spülmaschine LED-TV und WLAN in allen Wohnbereichen Frühstücksbüfett oder Brötchendienst zu buchbar.

### Wohlfühlen

Schwimmbad, Finnische und Infrarot-Sauna, Ruheraum mit Wärmebank und Fitnessraum.

### Aktivieren

Erkunden Sie die Gegend in und um Papenburg. Unterstellmöglichkeiten für Ihr Fahrrad sowie PKW-Stellplätze sind hinter dem Haus vorhanden.

Arrangements und Pauschalangebote – Wir beraten Sie gerne!

APARTMENT-HOTEL RÜTHER OHG  
Bahnhofstraße 14, 26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 59 13  
info@apartmenthotel-ruether.de  
www.apartmenthotel-ruether.de

Apartment-Hotel  
Rütter



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück	Sonstiges
21	DZ	94,- €		
3	EZ	74,50 €		Fr. - So.
6	App. H 38 qm	114,- €	84,50 €	Mo. - Fr.



## HOTEL FRIEDRICH FREIHERR VON SCHWARZENBERG IM ARKADENHAUS PAPENBURG

Ein Wahrzeichen in der Stadtmitte von Papenburg zwischen der Antoniuskirche, dem künstlerisch gestalteten Kirchenvorplatz, der Brigg „Friederike von Papenburg“ und dem historischen Rathaus:

Architektonischer Charme vergangener Epochen gefüllt mit dem modernen Leben unserer Zeit, ein Restaurant für Genießer, ein Haus zum Verweilen und Shoppen sowie ein Hotel mit ganz besonderem Flair. Mit Zimmern, die sich durch Eleganz und Exklusivität auszeichnen, ohne an Wohlgefühlcharakter zu verlieren und hellen, freundlichen Tagungsräumen, die allen modernen Ansprüchen gerecht werden. Ein Platz für Konversationen und Kultur. Das weltmeisterliche Eiscafé von Giovanni L. ist auch ein beliebter Treffpunkt für Fahrradfahrer. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



FRIEDRICH FREIHERR VON SCHWARZENBERG  
Hotel-Entertainment-Handel & Gastronomie OHG  
Hauptkanal links 68-72  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 80 96 20  
info@arkadenhaus.de  
www.arkadenhaus.de



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück
45	42 DH 3 EH	ab 120,- €	ab 90,- €



## HOTEL AQUAMARIN

Wir haben 24 Doppelzimmer, davon sechs mit einer Küchenzeile, ein behindertengerechtes und zwei Allergiker-Zimmer. Genießen Sie die ruhige und zentrale Lage unseres Hotels.

Lassen Sie sich bei unserem reichhaltigen Frühstücksbuffet verwöhnen, das sie bei schönem Wetter auch auf unserer Terrasse einnehmen können. Nutzen Sie unsere finnische Sauna gegen einen kleinen Aufpreis oder den nahe gelegenen Fitnessclub, in dem die Nutzung im Preis enthalten ist. Sie haben kostenlosen Internetzugang im Zimmer und in der Lobby über unseren Gast PC oder WireLessLan.

Die Zimmer haben Bad/Dusche, WC, Haarfön, Kosmetikspiegel, Satelliten TV (Flatscreen), Schreibtisch, Telefon, Safe, Wasserkocher, Sonnenschutz (Südseite), sowie ein Fliegengitter.

### HOTEL AQUAMARIN

Feilings Goarden 7  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 6 64 50  
Fax (0 49 61) 6 64 51 28  
info@hotelaquamarin.de  
www.hotelaquamarin.de



Zimmer	Zimmer-Typ Sanitärausst.	Preis DZ/Nacht m. Frühstück	Preis EZ/Nacht m. Frühstück
24	DH/EZ	ab 110,- €	
2	T	ab 150,- €	ab 82,- €



## GASTHOF TEPE

Seit 30 Jahren die gute Adresse in Papenburg für Gruppenreisende, Gesellschaften und Tagungsveranstalter. Ein professionelles und motiviertes Team sorgt für den reibungslosen Ablauf Ihrer Veranstaltung.

### Nehmen Sie Platz in unserem Restaurant:

Im gemütlichen und geräumigen Ambiente präsentieren wir Ihnen ein reichhaltiges Speise- und Getränkeangebot mit vielen regionalen und internationalen Spezialitäten. Lassen Sie sich unbeschwert für schöne Stunden entführen. Bus-Clubreisende aus nah und fern sind uns immer willkommen! Auch als Tagungsort die ideale Adresse!

### Auch für Ihre Feier haben wir die richtigen Räumlichkeiten:

- Restaurant für 42 Personen
- Biergarten mit Wintergarten für 70 Personen
- Clubzimmer für 64 Personen
- Teilbarer Festsaal für 40-400 Personen
- Galerie für 60 Personen
- Partyservice
- Catering für Klein- und Großveranstaltungen

Zahlreiche Menü- und Buffetvorschläge sind auf unseren Webseiten abrufbar.  
**Besuchen Sie uns im Internet:**  
[www.gasthof-tepe.de](http://www.gasthof-tepe.de)

### GASTHOF TEPE

Inh. Stephan Tepe e. K.  
Emdener Straße 48  
26871 Papenburg-Aschendorf  
Tel. (0 49 62) 91 40 44  
Fax (0 49 62) 91 40 45  
info@gasthof-tepe.de  
www.gasthof-tepe.de

Öffnungszeiten Restaurant  
Mi. - Sa. ab 17.30 Uhr · So. ab 11.30 Uhr  
Für Gruppen in unserem Haus auf Anfrage täglich geöffnet.



## GASTSTÄTTE SAALBETRIEB SCHULTE-LIND

Unser Traditionsbetrieb in der Umländerwiek ist mit seinem idyllischen Biergarten und einem gemütlichen Wintergarten der Anlaufpunkt im Stadtteil Obenende nach einer ausgedehnten Fahrradtour durch Papenburg. Zusätzlich bieten wir mit drei Wohnmobilstellplätzen auch Übernachtungsmöglichkeiten für Wohnmobilstellplätze nahe dem Papenburger Kanals. Unser Festsaal ist variabel teilbar und bietet Platz für 10 bis 500 Personen. Unser Haus ist angegliedert an eine Reithalle mit Reitplatz. Ein Parkplatz für Autos und Busse befindet sich direkt am Haus.

Umländerwiek links 90  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 7 34 89  
Fax (0 49 61) 94 36 92  
info@gaststaette-schulte-lind.de  
www.gaststaette-schulte-lind.de



VON-VELEN-ANLAGE - PAPERBÖRGER HUS  
Spitting rechts 56, 26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 73 742  
Pap-hus@t-online.de  
www.von-velen-anlage.de



Ferienwohnung Jürgensen  
Ingeborg Jürgensen  
Am Heidekamp 33  
26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 91 68 68  
Fax (0 49 61) 99 21 10  
ingeborg.juergensen@ewetel.net



## JUGENDGÄSTEHaus JOHANNESBURG

Das modern maritime Jugendgästehaus Johannesburg - im Zentrum Papenburgs gelegen - steht für Familienfreundlichkeit, Barrierefreiheit und attraktive Übernachtungsalternative für Jedermann: In Ein- bis Sechsbettzimmern inkl. Dusche/WC finden Schulklassen, Familien, Radtouristen und Gruppen ebenso Platz wie Tagungsgäste und Einzelpersonen. Das gesamte Haus und 6 Zimmer sind barrierefrei zugänglich.

JUGENDGÄSTEHaus JOHANNESBURG  
Kirchstraße 38, 26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 80 97 10  
Fax (0 49 61) 80 97 124  
info@jgh-j.de, www.jgh-j.de

Zimmer	Zimmer-Typ	Preis Nacht m. Frühstück	Sonstiges
2	EZ	ab 47,50€	Sie können wahlweise auch Halbpension oder Vollpension hinzu buchen.
11	DZ	ab 75,00€	
26	MBZ pro Person	ab 37,50€	



PENSION „ZUR SPITZE“  
Zollstraße 36, 26899 Rhede/Ems  
Tel. (0 49 64) 17 19 + 13 47  
kontakt@wessing-rhede.de  
www.wessing-rhede.de



Ferienhaus Kröger-Scholz  
Zum Ferienpark 8, 26871 Papenburg  
Mobil (0176) 2 11 63 64 8  
Mobil (0177) 8 34 91 16  
elke.kroeger-scholz@sh.de

**KLEINES EMS-IDYLL**  
Das erste Original-Tinyhouse im Emsland ist ab April 2023 erlebbar. Direkt am Ems-Radweg gelegen, ist das kleine EMS-IDYLL gemütlich und komfortabel eingerichtet. Auf dem ruhigen Stellplatz in Randlage unter Baumkronen stellt sich schnell absolute Entspannung ein. Alle Einrichtungen des Campingplatzes wie das moderne Sanitärgebäude mit Waschlösung sowie das Restaurant mit Biergarten sind nutzbar.

\*Bildillustration

Wohnungen	Größe in m²	Betten	Schlaf-räume	Preis/Tag u. Einheit
1	22	4	1	ab 2 Nächte: 89,- € Endreinigung: 50,- €

c/o Campingplatz Lathener Marsch  
Marschstraße 4, 49762 Lathen  
Tel.: 04961 - 9433940  
info@tinyhouse-emsland.de  
www.tinyhouse-emsland.de

**MEDITERRA**  
Hauptkanal Rechts 65, 26871 Pbg.  
Tel. (0 49 61) 777 97 67  
info@mediterrera-papenburg.de  
www.mediterrera-papenburg.de

MediTerra - Das kleine Hotel mit Herz Maritimer Charme. Alle Zimmer mit Original-Kreuzfahrt-Accessoires! Etwas Besonderes. Rund um den flackernden Kamin. Sonnen-Terrasse direkt am Wasser. Einzigartige Frische-Küche. „Eine Genuss-Reise für den Gaumen - einmal rund um's Mittelmeer - traumhaft!“

Zimmer	Größe in m²	Preis DZ/Ü mit Frühstück	Preis EZ/Ü mit Frühstück
3	Dix	105,- €	90,- €
7	D	98,- €	88,- €
1	EZ	77,- €	77,- €

**FERIENWOHNUNG „ELFRIEDE“**  
Guthofstraße 13, 26871 Papenburg  
Tel. (0 49 61) 69 29  
Mobil (01 73) 5 43 64 68  
kontakt@fewo-elfriede.de

Wohnungen	Größe in m²	Betten	Schlaf-räume	Preis/Tag u. Einheit
1	80	4	2	ab 55,- €

**IMPRESSUM**  
**HERAUSGEBER**  
Papenburg Marketing GmbH  
Hauptkanal links 36 – 26871 Papenburg  
Tel. (04961) 83960  
Fax (04961) 839696  
www.papenburg-marketing.de  
info@papenburg-marketing.de

**REDAKTION UND GESTALTUNG**  
Christoph Assies, Papenburg Marketing GmbH  
Jan Witke, Papenburg Marketing GmbH  
**VERANTWORTLICH IM SINNE DES PRESSERECHTS**  
Kai Olaf Nehe  
**DRUCK**  
Rautenberg Druck GmbH, Blinke 8, 26789 Leer  
**FOTOS**  
Christoph Assies, Dietmar Denger, Thomas Dubbes, Markus Helmers, LGS gGmbH, Heiner Lohmann, Sandra Meinen – Meinen und Eden Fotografie, Jakob Pörsch – Feuerquell Fotografie, Stadt Papenburg, Michael Wessels – miwefotos.com  
Änderung nach Drucklegung vorbehalten.  
Stand: Januar 2023





CAMPING IN PAPENBURG

# NATURNAH UND VIELSEITIG

Der Campingplatz Papenburg startet mit vielseitigen Übernachtungsmöglichkeiten in die Saison 2023. Camping ist die Boom-Sparte im Tourismus – auch in Papenburg. Deshalb haben die Verantwortlichen schon vor der Pandemie reagiert und den Campingplatz mit seinen insgesamt 144 Stellplätzen, 10 Außenstellplätzen und einer Zeltplatzwiese direkt am See umfassend umgestaltet und modernisiert. Der Platz zeichnet sich vor allem durch eine zentrale, aber auch naturnahe Lage mitten in der Stadt aus. Er ist der ideale Ausgangspunkt für ausgedehnte Radtouren, eine ausführliche Erkundung unserer Stadt mit all ihren Sehenswürdigkeiten oder Ausflüge in die Region.

**Auf dem Platz sorgen verschiedene Freizeitangebote für Abwechslung**

Neben einem Badesee mit Sandstrand und Angelmöglichkeiten lädt ein direkt angrenzendes Naherholungsgebiet zu ausgiebigen Spaziergängen ein. Der neu angelegte Spielplatz mit Hüpfkissen sorgt für Spaß und Abwechslung bei den Jüngsten. Ein Fahrradverleih mit Kettcars und Stand-Up Paddle Boards steht ebenfalls zur Verfügung.

Wer einmal nicht im Wohnwagen, Wohnmobil oder vor dem Zelt das Abendessen zubereiten will, für den werden Snacks, Salate und deftige Schnitzel im Bistro „Kiek In“ serviert. Sowohl im Inneren als auch auf der Außenterrasse herrscht echte Papenburger Gastlichkeit.

**Außergewöhnliche Übernachtungsmöglichkeiten entdecken**

Neben den klassischen Campingmöglichkeiten, für die auch zwei Mietwohnwagen zur Verfügung stehen, bietet der

Papenburger Platz auch echte Glamping-Erlebnisse: zum Beispiel die urige Fehnkatte am Badestrand, die stark an die ersten Siedlerhütten in Papenburg erinnert. Wer reif für die Insel ist, kann im „sleeperoo“ auf der kleinen „Privatinsel“ im Badesee eine Auszeit nehmen. Im modernen DesignCube lässt sich Papenburgs Sternenhimmel ganz privat genießen.

Mehr Platz bieten das idyllische „Haus am See“ oder das luxuriös designte Hausboot. Die Übernachtungsmöglichkeiten auf dem

Campingplatz in Papenburg sind zur Saison 2023 vielseitig wie nie. Neben den klassischen Campingmöglichkeiten, für die auch zwei Mietwohnwagen bereitstehen, verfügt der Papenburger Platz über die modern eingerichtete Ferienwohnung „Kiek ut“. Echte Glamping-Gefühle werden bei einer Übernachtung in der urigen Fehnkatte am Badestrand geweckt. Diese erinnert stark an die ersten Siedlerhütten in Papenburg.



# Gartenbauzentrale Papenburg



## ERNTEFRISCH SAISONAL REGIONAL

Kräuter, Gemüse, Salate & Blumen aus Papenburg!



Mehr über uns und unsere Produkte erfährst du hier!



Gartenbauzentrale eG • [www.gartenbauzentrale.de](http://www.gartenbauzentrale.de) • 26871 Papenburg

## DREI ERLEBNISWELTEN IN BREMERHAVEN FÜR DIE GANZE FAMILIE



**ZOO AM MEER BREMERHAVEN**  
Tierische Botschafter für den Erhalt der Artenvielfalt!

Der Zoo am Meer, direkt am Deich gelegen, ist spezialisiert auf Tiere, die im Wasser oder im Norden leben: Eisbären, Robben, Pinguine, Otter & Co. 1.100 Tiere in 120 Arten begrüßen Groß und Klein. Durch naturnahe Anlagen, bodentiefe Glasscheiben und Kontakt auf Augenhöhe an Land und unter Wasser, werden unvergessliche Momente geschaffen.

Insgesamt 1.100 Tiere in 120 Arten: Schimpansen, die Eisbär-Zwillinge Anna und Elsa, Robben, Pinguine, Pumas, Otter & Co. Das Nordsee-Aquarium zeigt in 9 Aquarien die Unterwasserwelt von jagenden Katzenhaien, grimmigen Seewölfen, grazilen Seepferdchen oder dem Oktopus. Wissensvermittlung und Spiel werden für kleine Tierfreunde durch bunte Klappschilder, Mitmach-Stationen, den Abenteuerspielplatz mit Kletterwegen und einer Rutsche verbunden.

Tipp: Einmalige Einblicke hinter die Kulissen, tierische Anekdoten und Informationen zum Artenschutz bieten unsere exklusiven Führungen für Groß und Klein. Termine nur nach vorheriger Buchung.

[www.zoo-am-meer-bremerhaven.de](http://www.zoo-am-meer-bremerhaven.de)



**KLIHAHAUS BREMERHAVEN**  
Es geht um die Welt!

In der einzigartigen Wissens- und Erlebniswelt erleben die Besucher nicht nur eine spannende Reise um den Globus. Sie erfahren und lernen dabei außerdem viel über Klima, Klimawandel und Wetter. Außerdem begegnen Ihnen Menschen, die direkt vom Klimawandel betroffen sind und berichten, wie das jeweils vorherrschende Klima ihren Alltag beeinflusst.

Die abwechslungsreiche Tour – die man mit allen Sinnen erleben kann – geht über fünf Kontinente und an neun ganz unterschiedliche Orte. Das Klimahaus nimmt seine Besucher seit vielen Jahren mit an exotische Plätze, wobei es die einzigartigen Inszenierungen der faszinierenden Orte in sich haben. In der Schweiz beeindruckt die riesigen Gletscher und Sardinien erkundet man – wie durch Zauberhand ganz klein – aus der Insektenperspektive. Es gibt viel zu sehen, fühlen, hören, riechen – Gänsehaut bei über 30 °C inklusive. Ein ideales Ausflugsziel – nicht nur für Familien.

[www.klimahaus-bremerhaven.de](http://www.klimahaus-bremerhaven.de)



**EINE BEWEGENDE REISE DURCH RAUM UND ZEIT**  
Auf Spurensuche im Deutschen Auswandererhaus

Im Deutschen Auswandererhaus am Neuen Hafen in Bremerhaven wartet auf Besucher:innen eine faszinierende Reise durch 300 Jahre deutsche und europäische Aus- und Einwanderung. In Bremerhaven gingen mehr als 7 Millionen Menschen an Bord, um in Übersee ein neues Leben zu beginnen.

Auf ihren Spuren entdecken heute große und kleine Zeitreisende an detailgetreu rekonstruierten Schauplätzen reale Lebensgeschichten und persönliche Erinnerungsobjekte, die Migrationsgeschichte lebendig werden lassen. Sie erkunden die Auswanderungshäfen und die Schiffe, die den Atlantik kreuzten, stellen sich mit Herzklopfen dem Einwanderungstest auf Ellis Island und lernen das Leben der Ausgewanderten im historischen New York kennen. Die Geschichte der Bundesrepublik sehen sie durch die Augen von Neuausgewanderten und ihren Lieben, hören von deren bewegten Schicksalen und erleben den Wandel des Einwanderungslandes mit.

[www.dah-bremerhaven.de](http://www.dah-bremerhaven.de)



**NEU!**  
Mit Premium-Tour  
und Kinder-Rallye



# Wahre Größe erleben

**Im Besucherzentrum der MEYER WERFT erleben Sie hautnah die Geburtsstätte der gigantischen Ozeanriesen: Mit Original-Bauteilen, multimedialen Inszenierungen, einer riesigen Schiffsschraube und 20 Schiffsmodellen!**

Entdecken Sie die Erlebniswelt und erfahren Sie mehr über die Werft-Geschichte, die Konstruktion, verschiedene Bauweisen und Innovationen beim Bau von Kreuzfahrtschiffen. Lassen Sie sich von den Dimensionen begeistern an

dem Ort, wo vom ersten Stahlschnitt bis zur Passage auf der Ems die modernsten und umweltfreundlichsten Kreuzfahrtschiffe der weltweit führenden Reedereien entstehen.



**BESUCHERZENTRUM  
MEYER WERFT**

[WWW.BESUCHERZENTRUM-MEYERWERFT.DE](http://WWW.BESUCHERZENTRUM-MEYERWERFT.DE)